

特別
木 2
4922



199
新刊
49
新刊

丹

トセ

カシスセリ

トセ

フミウオモ

トセ

中ノソ

トセ

エ

トセ

多ツテト

トセ

ラリレシロ

トセ

ムシ

トセ

オ

トセ

ナミ子

トセ

ジテ

トセ

ア

トセ

ヒフホ

トセ

韻形

トセ

与清梅上字多假名道い初名ハ補子字ハ名カトヤ
字ハ多クありんばトヤトヤトヤトヤトヤトヤトヤトヤ
字ハ多クありんばトヤトヤトヤトヤトヤトヤトヤトヤ
又曰クハ人の体字ハトヤトヤトヤトヤトヤトヤトヤトヤ

字音假字用格序

薦紳名流斐然黼黻其章者代
不鮮矣然論學識則寥々聞
為方今昭代之化文運渙發
豪傑之士勃為崛起先有契冲



○序一

氏○而後有縣居翁○一則龍舉浪
華○一則虎視江門○盛唱復古之
學○海內為之○一新○然是猶擅力
訓詁○未遑及修辭也○嗟夫併文
藻○典學識而大成焉者○吾未見

其人果其無人乎○吾本居先
生○抱命世之才○學術精博○覈究
永言之妙○其於歌也○翱翔八代
之際○而衆美具之○其於學也○紹
明二公之業○而成功過之○吾所

謂其人^{ナルカナ}也哉。斯編也。講業之暇。○
為^下問字音假字者而作也。其說
詳審精覈。一展卷則瞭然在目。
矣。可謂萬世不朽之準則也。至
如其發^下喉音三差之義理^ヲ辨^{スルカオ}於^中

乎。二音之錯置則非命世之才。○
學術精博者豈能至於此哉。蓋
字音假字也。係於百家之學也。○
操槩之士不可不知。操槩之士
不可不知。則^ハ是書不可不觀。是

安永四年春三月

書不可不觀則可以傳天下後

世兵為之存

安永四年春三月

須賀直見謹撰

門人

字音が那豆河比乃序

常子とるしむめら本波國人之名

成位以是理中學校取於

心手茂ハ能大御國之籍而有

トハニテシモアラズアリケレバウタ

安永四年

序四

フニモキタナケクヨムニモイヤシケ
 二毛但多入補強ニ古敵計
クテ○イニレヘノオホミヨニハ○イ
 九互六ノ大出代施子十小并
ムラタケイサメノコトビニモ○ツ
 兼竹五十藤曰之字同若如者
ユ下ジヘズナモアリケル○シカニハ
 由摩自倍之由摩集法甫波
アレドモソノクニブミハレモ○ミツガキノヒサシキトキ
 強有其國籍も下水垣之久時

ヨリツタハリキニテシアリケレバ
 所傳来去而之在邪禮婆通
ソレヨミナレキナレテ○ヨ、ヲフル
 量禮煥煥冲智而世ノ遠唐麻
ニハ○オノヅカラキタナシトモシラズナリ○ノヤシ
 麻通ノ自然理如母不也愛部
トモオモホエズナリテ○ウ斯拉ビノウチ
 止も不取思化ヲ為る如ノ亦
トケゴトハサラニモイハズ○ウチヒサスミヤビ
 解とある更甫文不云内日東程

海軍の事

○序五

ゴトニスラヤ、ウチニジリツ、ノチツヒニハトツ
 語ニ為稻字と難直は邊と
 クニノコトトレモアラヌガゴトナリモテキツ、
 國之上野如不在為以事下
 イヤヒケニホビコリテ○イニシハ
 彌日冥係此許里自今と
オホカタノコトノハナカラハコノモジゴエラ
 大凡之言と葉半と此字音字
ナモツカヒアフメルコニシアレバ
 那毛用河希米流を如を也。牡

カスガニコレガカナシモレラテ
 燕巢許在と燕子屋不後
ハタエアラヌツザナルヲハイマダ
 波多る不在和和華其未
テルツキノミサヤカニニルセルモノモ
 照之之其以明南記其は如母
ナク○レラタミツバキツバラニアゲタルフミシナク
 其不玉様委也未而有事志
レバ○モノカクニマドハレキフシブレサハ
 禮波ふあああ布頭とと

家書

ナルガユエニ。オノレイムサキコノスダノフミ
 在之故ニ己生曰始決意之也
 ラカレコノコノナニクレトトリイデタツ
 等彼之此之何何正心取出若
 子ツ。タレノミチノタシキヲサダメ
 索下。多志能匠之正伎也如定
 テ。レギノハ子ガキカキツメオキツルニ
 向之。氣之。相招。控書。系。直。鶴。二
 ニタコノカナノユエヨレナド。オモヒエ
 又此。儂。子。し。而。由。奈。持。思。乃。而

ルコトイサカアゲウラヒタルヲシモハレツカタニクハハ
 多事。故。次。多。海。子。老。あ。海。子。が
 テ。コレノヒトニキトハナレツ。トキハ
 而。許。得。能。一。老。老。藥。本。部。可。也
 アムエイノヨトセトイフトレムツキノトラカノヒ
 安。永。之。四。季。去。年。正。月。之。十。日
 カクイフハ。イセビトモトヲリノノリナガ
 如。是。之。者。不。伊。集。人。本。辰。室。長

字音假字用格

目錄

喉音三行辨 四

三行分生圖 五

輕重等第圖 六

お在所屬辨 七

字音假字總論 十二

字音開合指掌圖 十七

字音假字三會圖 十九

凡例 廿五

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

いぬ之假字

廿七

い^〇う^〇 廿七 い^〇ゆ^〇
 い^〇や^〇 廿九 い^〇よ^〇
 い^〇く^〇 三十 い^〇つ^〇 廿一
 い^〇や^〇 いや^〇く^〇
 い^〇ふ^〇 廿八
 い^〇む^〇
 い^〇よ^〇 廿一
 い^〇ま^〇 廿八

えゑ之假字

廿一

え^〇う^〇 廿二 え^〇ふ^〇 廿三
 え^〇む^〇 廿四 え^〇つ^〇 廿一
 え^〇き^〇 廿五 え^〇い^〇
 え^〇い^〇 廿一
 え^〇つ^〇 廿一
 え^〇い^〇 廿一
 え^〇い^〇 廿一

おを之假字

附あは 廿五

お^〇う^〇 廿八 お^〇を^〇
 お^〇ふ^〇 廿九 お^〇む^〇
 お^〇く^〇 お^〇つ^〇
 お^〇を^〇 廿八
 お^〇む^〇 廿九
 お^〇つ^〇 廿一
 お^〇く^〇 廿八

か行の假字

廿九

か^〇う^〇 廿九 か^〇き^〇 廿九
 か^〇ふ^〇 三十 か^〇こ^〇 廿九
 か^〇く^〇 三十一 か^〇き^〇 廿九
 か^〇を^〇 廿八
 か^〇つ^〇 廿一
 か^〇く^〇 廿八

さ行の假字

四十四

さ^〇あ^〇 四十五 さ^〇さ^〇 四十六
 さ^〇ふ^〇 四十六 さ^〇さ^〇 四十六
 さ^〇く^〇 四十七 さ^〇さ^〇 四十六
 さ^〇を^〇 四十四
 さ^〇つ^〇 四十六
 さ^〇く^〇 四十六

た行の假字

四十六

た^〇あ^〇 四十七 た^〇さ^〇 四十六
 た^〇ふ^〇 四十七 た^〇さ^〇 四十六
 た^〇く^〇 四十八 た^〇さ^〇 四十六
 た^〇を^〇 四十六
 た^〇つ^〇 四十八
 た^〇く^〇 四十八

な行の假字

四十八

な^〇あ^〇 四十八 な^〇さ^〇 四十八
 な^〇ふ^〇 四十八 な^〇さ^〇 四十八
 な^〇く^〇 四十九 な^〇さ^〇 四十八
 な^〇を^〇 四十八
 な^〇つ^〇 四十九
 な^〇く^〇 四十九

は行の假字

四十八

は^〇あ^〇 四十八 は^〇さ^〇 四十八
 は^〇ふ^〇 四十八 は^〇さ^〇 四十八
 は^〇く^〇 四十九 は^〇さ^〇 四十八
 は^〇を^〇 四十八
 は^〇つ^〇 四十九
 は^〇く^〇 四十九

○ち^フ 四十九
○ひ^フ 五十
あ^フ
ひ^フ
へ^フ
あ^フ

ま行之假字 五十

○ま^フ 五十
り^フ
○み^ヤ
あ^フ

ら行之假字 五十

○ら^フ
ろ^フ
○ろ^フ 五十
ら^フ
○り^ヤ
あ^フ

濁音ぢぢぢ之假字 五十一

韻いぬ之假字 五十三

下中、之假字 五十四

韻む之假字 五十四

目錄終

字音假字用格

本居宣長著

此書ハ漢字音ノ假字ヲ正サン為ニ著セリ凡^ソ其字音此方ニ古ヨリ傳用ルトコロ漢吳ノ二ツアリ又是ニ近世傳ル唐音ト云モノヲ加ヘテハ三ツニ此三ノ音ノ事ハ予別ニ漢字三音考ヲ著シテ委ク辨セリサテ此中ニ彼唐音ト云モノハ古來ノ傳ニ非ズノ世ニ普ク用ル者ニモ非レバ是ヲサレオキテ今ハタゞ漢吳二音ノ假字ヲ論辨ス抑此字音ノ假字ノ常ニガヒヤスキハ多クハト引^ル音ニアリあ^リトこ^トトこ^トトこ^トト混ジキや^リトき^リトき^リトき^リトギル

ル類之然レモ是ラハ其所屬ノ韻ニヨリ又其入聲ノ字ナドニテモ
分ル、アナルガタゞ辨ヘガタキハ喉音三行アイウエオ。ヤイユ
エヨ。ワヰウヱヲノ差別
ニテ其いぬえおをノ假字ハ字音ノミナラズ御國言ニ於テモ
後世多クハ錯乱シテ善ク是ヲ辨ル人無レテ數百年ヲ經タリ然
ルニ近世難波ノ契冲僧始テ是ヲ考ヘ出シ和字正濫抄ヲ著セ
ルヨリ古ノ假字再ビ世ニ明ラカニナリヌルハ比類ナキ大功ナリソノ
後古學ノ道イヨク閑ケテ古言ノ假字ヅカヒニオキテハ今ハ遺漏
無キヲ近年出来タル古言 字音ノ假字ニ至テハ未詳ニ考ヘ定メタル
モノナクシテ喉音三行ノ假字ハ殊ニ明ラカナラズ故ニ今先此三行ノ

義ヲ辨ズル、カノ如シ

喉音三行辨

先大御國ノ喉音ニあやこ三行ノ差別アル所以ノ原ヲヨク明ラ
メオキテ後ニ字音ノ假字ヲ論ズベシ抑此三行ハあいうえおヨリ
分レタル音ニシテ其本ハ一ナリサテ一ニシテ三ニ分レタル所以ハあいう
えおノ五音ノ下ヘ又各あいうえおノ五ノ音ヲ重カサヌレバ自然トツ、
一リテやいゆえよわぬうをノ音トナルユエニ別ニ此二行ハアル
ナリ 喉音ニノミ此差別アリテ餘ノ加さたあえまらノ七行ニハ是レ無
イハユル抑音ニ然レモ喉音ハ餘音ニ類せず柔輒隱微ナルユエニ二音ツゞ重
ナレモオノヅカラツゞ一リテ直音ノ如クナルユエニ此二行ノ音トナルニ餘ノ七行

喉音三行分生圖

(中)									
ア									
ア	ア	ア	ア	ア	イ	イ	イ	イ	イ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
(重)					(輕)				
ウ					イ				
ウ	ウ	ウ	ウ	ウ	イ	イ	イ	イ	イ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
オ	エ	ウ	ハ	ハ	オ	エ	ウ	ハ	ハ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ

ハニ音ヲ重ヌルトキハニ音ニ分レテサダカニ抑音ニシテ
 一音ニツヅミルコトナシ故ニ喉音ノ外ハミナ單行ナルシ
 故ニ古言ノナラニ
 あいゝえおの音ノ重ナリタル言ハ一ツモアルコト無シ是其明證シ
 老肖^{オイアエ}ナドノいえハヤ行ノいえナル故ニあゆあゆトモ活用セリ又地名ニ秋
 田ヲ阿伊太。置賜ヲ於伊太三トアル伊ナドハきノ轉ナレバ今ノ例ニアラズ
 サテヤ行モわ行モあ行ヨリ生ズル音ナルユエニ三行ニ分ルトイヘバ
 或ハ髣髴トシテ一ツナルが如ク一ツカト思ヘバ又サダカニ三ツニシテ古ハ
 混淆スルコトサラニ無リキ然レバ此三行ハ是字音ヲ辨ズルニモ亦
 緊要ノ事ニヨクク會得スベシ
 韻學家ニ喉音ヲ論セルコトアレバ皆
 古言ニ味クシテ三行ノ嚴然トノ相混
 ズマヅキ義ヲ知ラザル故ニ音混雜シテヤ行ハ單竟無用ノ長物ノ
 如シ又御國ノ音韻ハ甚悉曇ニ似タルコト多シ然レバヒタスラニ彼法ニヨ
 リテ是ヲ治スルトキハ又違フコト多シ殊ニ喉音三行ハ吾古言ノ音ヲヨ
 ク解セル者ニアラズハ其義ヲサトルコトアタハジ

喉音輕重等第圖

		ㄣ	ㄨ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	輕
		ㄣ	ㄨ	ㄩ	ㄩ	ㄩ	
輕之輕	井	イ	エ	イ	イ	一	ㄩ
重之輕	井	イ	エ	イ	イ	二	ㄩ
母	ワ	ア	ア	ア	ア	三	ㄩ
輕之重	ノ	オ	オ	オ	オ	四	ㄩ
重之重	ウ	ウ	ウ	ウ	ウ	五	ㄩ
	重之重	輕之重	重之輕	輕之輕			
重	重	中	輕				

右ヨリ左へ
斜ニハハ
かゝト下ル
者是五音
正位ナリ
。一二三四五
ハ豎横共ニ
輕ヨリ重
ニユク序シ

五十連音圖中ニいぬえゑおをノ所属ヲ錯リテ或ハぬヲヤ行又ハ
あ行ニ屬シ或ハゑヲあ行ヤ行ニ屬スル類多シ惑フコト勿レ若一字
モ此所屬ヲ錯ルトキハ三行ノ辨ミナ明ラカナラズ先初ニ是ヲ正シオ
クベシサテおハあ行をハわ行ニ此事ハ別ニ下ニ忝キ辨アリ○音ノ
輕重ハ御國言ニ就テハ古來ソノサタモナク無用ノ論ナレバ俗書ノカナ
言語ノ輕重ヲ云ルハミナ杜撰ノ臆度ニテツモ右ノ假字ニ合フコトナケレバサラニ論スルニ足ラズ
リ其次第アル故ニソレニ從ヒテヤ行ハ行ノ音ニモオソツカラ輕中重
ノ科アリ故ニ右ノ圖ニモ是ヲ標セリ字音ヲ辨ルニハイヨク此輕重
ニテ假字ノ分ル子細アル故ニナホ精ク其位ヲサトスコトをノ圖ノ如シ

喉音ハ三行ナルニ此圖ニ五行ヲ立ル所以ハ初ノ圖ト照シ合せてコ、
 ロウベシサテ五行ニ分ルトイヘビ終ニハ三行ニ歸スル理モ又彼圖ニテ悟
 ルベシ此夏ハナホ下ノ三會サテ如此、輕重ノ位ヲタテくいえあふ、等
 ト次第スルヲハ予ガ臆断ニ似タレビ下ニ出ストコロノ字音開合圖ト引
 合せ見テ實ニ然ルヲ知ベシ抑萬ノ音聲ハあヨリ始マリテ此夏ハ梵
 字家ノ
常談ナルガ信ニ然ルコトナリ 漸々ニ轉セルモノナルガ其轉ズルトコロオノヅカラ輕ト重
 トニ分レユクコトナレバあハ輕重五行五位ノ中央ニ在コト必然ノ理ニ且右
 ノ次第ハ人々ノロニ呼ヒ試テモ知ル、フ又古ヨリ傳レル樂家ノ譜ヲ
 見ルニあ行た行を行行等ノ音ヲ用テ其次第ハ皆右ノ如クいえあ

あふ。ちてとつ。ひへをふ。是とらろつと定メテ物ノ音ノ低昂ヲカ
 タドレリ是五音ノ位ノ自然ト如此ナル故ニ又十行各五音相通スル中ニ
 初五ト二四ト三五トハ殊ニヨク通スルモ右ノ次第ニツイヅレモ其位隣近ナ
 ルガ故ナリ○右喉音三行ノ所由又其輕重ノ次序ナドハ必シモ字音ニ
 ツキテ云ニハ非ズ御國ノ自然ノ音聲ニ具ハルトコロニ然レ是即字音ノ
 假字ヲ辨ル緊要ナルユエニ委女ク論スルモノナリ

あを所属辨

あハ輕クシテあ行ニ屬シをハ重クシテわ行ニ屬ス然ルヲ古來錯リ
 テをヲあ行ニ屬テ輕トシあヲわ行ニ屬メ重トス諸説一同ニシテ

數百年來イマダ其非ヲ曉レル人ナシ故ニ古言ヲ解クニモ此ハをニ
ツキテハ此彼快カラザルコトアリ又字音ノ假字ヲ辨ルニハイヨク舊
本ム如クニテハ諸字ノ假字一ツモ韻書ト合者無ク諸說コトニ至テ
皆窮セリ是ニ因テ予年來此假字ニ心ヲ盡シテ近キコロ始テ所
屬ノ錯レルコトヲサトリ右ノ如ク是ヲ改テ驗ルニ古言及字音ノ疑ハレ
キ者悉ク渙然トシテ氷釋セリマヅ古言ヲ以テイハハ息ヲ於伎トモ通
ハシユコレおハイト同クあ行ノ音ナル故ニ又居ヲ乎流^{キル}ル^ヲイヒ多和夜女
ヲ多乎夜女^{タハヤメ}イヒ多和^{タワ}ヲ登乎^トイヒ新撰字鏡ニ^{ウナ}ナ^ナ
奈久又乎乃々^{ナク}久^クト註セルコレ皆をハわ行ナル故ノ通音ニ
右ノ言トモノ於
乎ノ假字ハミナ

与^ウ^リ^ヨ^リ^ノ^ハ^シ^テ^ハ^ク^ハ^イト
ナク又乎乃々久ト註セルコレ皆をハわ行ナル故ノ通音ニ

古書ニ出タレバ論ナシ然ルニ是等ヲタゞあ行トわ行ト通ストノミ意得居ルハソノ
解ヲ得ズシテ強タル者ニサテ又山城國郡名愛宕於多岐^{オタギ}阿多古^{アタコ}ニモ
^ア尾張郡名愛智阿伊知^ア伊知^ア知^アナリ^ア相模郡名愛甲阿由加波近江^{アユカハ}
郡名愛智衣知^{エチ}トアルコレ愛字ヲあえおトあ行ノ音ニ通用セリ又
上野郡名邑樂於波良岐因幡郡名邑美於不美石見郡名邑知^チ
於保知遠江郷名邑代^{イヒ}イ比^ヒ之^シ品^シトアルコレニ邑字ヲイトおトニ用タ
ルモあ行ノ通音ニ又凡テ一音ノ地名ハ其韻ノ音ノ字ヲ加テ必ニ字ニ
書例木國ヲ紀伊トカクカ如シ^{イハ}ノ韻^ハ遠江郷名滑伊出雲郷名斐^ヒ
伊^イ和名抄今本^イ伊^イヲ甲^カト^ト筑前郷名毘伊^ヒ比^ヒ肥前郡名基肆^キ伊^イ肥後郷名
誤^ミレリ^リ風土記^フニ伊^イニ作^スル

又神樂サイハラ
哥古本ニ長引
テウタフ声ニハ各
其韻ノ安以宇衣
於ノ字ヲ下ニ添テ
書ルニこそとの不
とよろをノ声ニ
ハミナ於字ヲ添
タリ来子哥ニ安
波札衣子者也布
留賀茂能也之呂
於乃於比女古於未
川ミヨロ川世於
不止於毛於以呂於
者安可者安良
之トアルが如し是
又阿行ノ第五位
於ニレテ乎ニハ非ル
一證ナリ

肥伊備中郡名都宇 近江越後ナドノ郷 同國郷名弟勢薩摩郡名
穎娃 江 和泉郷名呼啖 平。神名 参河郡名寶飲 穂。今本飲 日向郷名
觀啖大隅郡名贈啖コレラ皆同シ然ルニ呼啖寶飲觀啖贈啖ナトニを
ノ假字ヲ加ヘズレテ皆おニ用ル飲啖等ノ假字ヲ加ヘタル 契沖大隅ノ贈啖ニ
ベギニ啖ヲ書ルハ彼國ノ方言カト云ルハイカ、 凡テ韻ハあいうえおニ限レルコ
和泉ノ呼啖ナドニハ心ツカザリシニヤ
トナレバ是又あ行ハおナル明證ナリ 諸國郡郷ノ名ハ和名抄ニ載テ其文字
ヨリテ定メリシニ、 サテ又あいうおノ四音ハ語ノ中ニ在トキハ省ク例多シレ
ナレバイト古シ ハミナ奈良御代和銅神龜ノコロ詔命ニ
ハ古言ヲ解セル人ハミナヨク知ルコトシ、ラライハ、上ノ連声ニアル韻ハあいうおイツレモ
省キテ跡ヲと冗ヲお市ヲち石ヲ志磐ヲも浦ヲら海ヲみ上ヲへ馬ヲま面ヲと
音ヲと生ヲふ をハ省ク例ナレコレ又おハあ行ニテあいうト一例。をハわ行ニ
ト云タグヒナリ

テ其例ニ非ル故ナリ又歌ニ五モジ七モジノ句ヲ一モジ餘シテ六モジ八モジニ
ヨムコアル是必中ニ右ノあいうおノ音ノアル句ニ限レルコトシ 之ノ音ノ例
理ニカアラ ム未考 古今集ヨリ金葉詞花集ナドマテハ此格ニハツレタル歌ハ見エズ
自然ノコトナル故ナリ 万葉以往ノ歌モヨク見レバ此格ニ千載新古今ノコロヨリ
シテ此格ノ乱レタル哥ヨリク見ユ西行ナド殊ニ是ヲ犯セル
歌多 其例ヲ一ニイハハ源信明朝臣ほのぐとくまあ多お月の月親
くお紫吹あろとふたわりのゆしコレハ四モジアレ聞キ、ニク悪カラヌハ餘レ
ルモジミナ右ノ格ナレバシ又後ノ歌ナカラニ條院讚岐ありおるくははる
くはをてうづくあるるあもつきあへどおとくありコレハ句ゴト
ニ餘リテハ六モジアリ其中ニ第二句ノ目ハ啖音ナガラあ行ノ格ニ非ル故ニ此

句ハスコレキ、ニクシ其他ノ四モジハ皆右ノ格シ故ニ多ク餘リタレ耳ニタ、ザ
ルハ自然ノ妙シ右ノ二首ハ後世ニ字餘リノ例ニ引、哥シ然レモ右ノ定格ノ有ル
コトヲ知ル人ナレ是ハ予ガ始テ考ヘ出セルトコロニ可秘々
然レバオノヅカラニ如此格ノアルモハあ行ナル一ツノ證シ○次ニ字音ニ
ツキテイハ諸ノ古書天曆ニおトをトノ假字ニ用タル字トモヲ考ルニおラ
あ行。をヲわ行トスルトキハ悉ク韻書ノ上旨ニ符合ス下ニ一々舉タル字
ノ下ヲ檢テ悟ルベシ若シ舊慣ノ如クをヲあ行。おヲわ行トスルトキハ悉
ク輕重錯乱シテ一字モ音韻ニカナフ者アルコトナレ○五十連音圖ハ
モト采曇字母ニ依テ作レルモノナルガ其由ハ別ニ
委辨セリ其采曇ノあいうえおニ
各短長ノ二音アル其おノ短長ヲ大日經金剛頂經文殊問經及華嚴

續刊定記空海悉曇釋義等ニハ汗奧ニ作り涅槃經ニハ鳥炮ニ作
リ大莊嚴經ニハ鳥燠ニ作り寶月三藏ハ鷗奧ニ作り難陀三藏ハ于
奧ニ作り智廣、字記ニハ短奧長奧ニ作レリ安然ノ悉曇藏ニ見エタ
リカクテ其鳥、字ハ御國ノ古書ニをノ假字ニ用ヒ汗モ又をノ假字ナレバ
あ行ハナホ舊ノ如クをナルベト思フ人モアルベケレモ凡テ悉曇ノ對譯ノ
字ニテいぬえあをハ分リ難キコトシイカニト云ニツ同梵音ニ對譯ノ
字ハ彼ト此ト音ノ異ナルヲ多シ是五天竺ノ風土ノ音ノ異ノミニモ非ズ又
翻譯者ノ時世郷里ノ音ノ變異ノミニモ非ズ多クハ漢字、音ノ正シク
梵音ニ當リガタキ故ニ何ゾト云ニ同中天同南天ノ音ヲ同時代ニ傳ヘ

字音

タル書目ニテモ對譯、字、音ハ一同ナラズ同書ノ内ニテスラ混雜セルモノ尠
カラス一ニライハバカノ金剛頂經ニ長、^レニ汗、引、短、おニモ汗トアル是ニツ
ハ引ト註シタレボ、^レトおトハタゞ引ト不^レルトノ異ノミナラシヤ梵音ハ必^ス差
別アルキヲ同ク汗、字ヲ當^テタルハ漢字、音ニテ混セル^レ明ラケレ又大莊嚴
經等ニハ短、^レニ鳥、^上長、^レニ鳥、短、おニモ鳥トアリ空海釋義ニハ長、
^レニモ汗、^長短、おニモ汗、^長トアリコレラ又長、^レト短、おト全ク混セリ、^レト
おトハ豈長短ノ異ノミナラシヤ又涅槃經ニハ長、^レニ野、字ヲカキ、^レ日餘ノ
書ニハ多クヤノ音ニ野、字ヲカケリ是又エトヤト混セリ凡テ梵音ハ如此、
混雜スベキヤウナレ悉曇ノ十二音ハ殊ニ正シク分レズハアルベカラズ此、^レ音亂ル、

トキハ生字ノ音モ隨テ皆亂ルベシ然レバ是皆梵音ニ正シク當ル漢字ノ
得ガタキ故ニ譯者ノ心々ニテ音ノ似タリト思フ字ヲ當^テタルモノニレテ或ハ上
声去声或ハ短呼長声或ハ声近、^レ某字、或ハ鼻声、彈舌ナド、^レサマ、^レニ
註セリ又後、人ノ註釋ニモ某、字、某々、反本音、^レ某々、及ト云ヒ或ハ不依
^レ字、^レナド、^レアルモ對譯ノ音ノ梵音ト合ザル故ニ既ニエトヤト混^レシト
おトサヘ混セルウヘハ何ソおトをトヲ分ツコトヲ得シカノ寶月ノ譯ノ鷗、
字ハお、^レノ假字。字記ノ奧、字ハ、^レノ假字ニテコレラ共ニ開口音ナレ
バおニ近クレテをニハ遠ケレバカノ鳥等ニ作ル者ト合、^レズナホ又慈覺ノ
記ニハ短ニ於、字ヲ用テ以本郷、^レ音呼、^レ之ト註シ長ニ奧、字ヲ用タリ他ノ

字音

諸書ニハ多ク短ニハ汗鳥于等ノ字ヲ用ヌルニ慈覺ヒトリ改テ此於
字ニ作レルハ三藏ノ口ニ呼トコロノ梵音ヲ親ク聞テをニ非ズおナルヲ
辨別ヘタルユエニ御國人ハ其コロモおトをトノ音差別アリテ兒童モ
オノツカヲヨクワキニツバ彼人ノ聽分シコト勿論ニ以本郷ノ音呼之トア
ルニテ御國ノあいうえおハおニシテをニ非ルイヨク明ケレ但レ五
十連音圖ヲ作りシ人ハカノ諸書ノ對譯ノ汗鳥等ノ字ニ依テあ行ニ
をヲ置レモ知ガタレ又後ニ誤テ入チガヒタルニテモアルレタトヒ作者ノ意
ニテ本ヨリ然ルニモアレサヤウニテハ御國ノ音韻ニ協ハサル上ニ舉タル
諸證明白ナレバサラニ疑ズキニアラズ其ウヘカノ慈覺ノ於ニ改レラ思ヘハ悉

曇ノ方ニテモあ行ナルハ真ノ梵音ハおナルヲ鳥等ノ字ヲ以テ譯セシハ
漢字音ノ正シク當ラザルヲ明エケキ物ヲヤ

字音假字總論

契沖又和字正濫要畧ヲ著セル中ニイサ、カ字音ノ假字ニ云及セル
コトアリ其説ニ反切ノ上ノ字ヲ以テいぬえ急をお等ヲ分ツベシト云ルハ
誤ニ假字ハ反切ニテ分ルノニ非ズ此ハ或人モ既ニ難破セリ契沖ハカ
バカリノコトヲ考ヘ誤ルヘキ人ニハアラザルヲ是ハ深ク心ヲ用ズレテタビ
ワタリノ理ヲ以テフト定メタル説ト見エテ其證例ニアゲタル字ノ反切
既ニソノ假字ニ合ズマレテ其餘ヲヤ

強テ反切ヲ以テ分ントナラハ韻字ニ
ヨルベレ韻字トハ下字ヲ云喉音ノ

三行ハ韻字ニテ分ル、所由ハナキニシモアラズ○或人喉音假名三異辨ト云モノヲ著シテカノ
要畧ヲ破シタルハマコトニイハレタリ然レテ其説ニ云、凡字音ノ假名ニ
いぬをいゑゑノ三異アレド其究竟ヲ尋ルニ全ク達例アルニ非ズマタ
是ヲ韻書ニ考ルニ憑憑据スルトコロ無シ然レバタゞ何ノ故ト云フモナク
古来傳來タル慣例クセナルベクセハ法則ノアルベキ謂ナシ云々又云日本
ノ字音ノ假名唐人反切ニ符合スベキ理ナシ各別ノイカニトイフ
ニ唐ノ反切ハ三十六字ノ所属ニテ切字ヲ定ム喉音ニ影曉匣喻ノ
四母アリ各々同シカラズ日本ノ音ノ假名ハ喉音あゝやノ三ツノミ
アリ又其中ニいゝゑノ三ツハ兩屬ノ假名ニサテ又あゝやノ三喉音

ニテ唐ノ影曉匣喻ノ四喉音ヲヨムニ似タルモノハ影喻ノ三ニテ匣曉ニ
ハあゝやニ係ラスコレヲ以テ唐ノ反切ト日本ノ字音ノ假名ト各別ノ
コトニテ牽強スベカラザルヲ知ベシ以今按此説理アルニ似タレド非ナリ
是タゞ影曉匣喻トあゝやトヲ引合スルニ合ヒ難キヲヲノミ思ヒテ唐
ノ反切ト此方ノ字音假字トハ各別ノト謂ヒ韻書ニ憑據スルトコロ
ナレト云ル是タゞ字母ニノミ泥ニテ其他ヲ考ヘザルモノシあやわノ異ハ
字母ニ係ルヲニハ非ズ別ニ所由アルコトナルヲ何ゾ深ク尋子ザルヤ今ヨ
ク考ルニ古書ノ字音ノ假字悉ク法則アリテ韻書ノ音ト契合スルコ
トナルヲ何ノ故モナクタゞ古ヨリ傳來タルクセシトハイカナル妄説ゾヤ凡

テ近キコロノ學者ニハ此說ノ如キ見解ナル者多シ心スベキコトゾカシ
○或說ニ字音ノ假字ハ連用ノ音便ニ從テ轉スルコト多シ一例ニ定ムカ
ラスト云モ非ナリ凡テ御國言ニモ字音ニモ音便ニテ假字ノカハル例ア
ルコトナレ此外モ俗書ドモニ云ルコトトモアレド凡テ論スルモ足ズ○京師ノ
韻學僧文雄ノ說ニ云ク喉音いぬえをねノ假字古何ニ依ルト云
知ガタレトイヘ今ヲ以テ准擬スルニ以伊已夷意異等ハ悉ク韻鏡ノ関
轉ノ字ニ爲章委威圍遺謂位等ハ悉ク合轉ノ字ニ又盈衣叡要
曳愛等ハ悉ク関轉ノ字ニ惠慧衛會回晝穢等ハ悉ク合轉ノ字
ニレテ一ツモ混雜セルコト無シ然レバいぬえハ関口音ニ用ヒぬえハ合口音ニ用

フベキコトトゾ思フサテ此格ヲ以テ計レバをハ関ハ合ナルベキニをハ共ニ
合口音ニ屬シテ遠越弘表乎等モ又於穩飲等モ共ニ皆合轉ノ字
ニレテ差別アルコトナレ返テおノ音ニ用ル憶意等ノ字関音ニ然レバを
ハハ開合ニ依ラズ別ニ所由アリテ分タリト見ユ以上今按此說甚善レモコ
トニ畢竟ハ開合ニテ分ルコト然レモ未^タ其然ル所以ノ本ヲ明ラメ得サル
故ニ此說モナホ盡サバトコロ多ク且おをノ所屬ノ錯レルコト悟ラサル
ユエニ此ニ至テ亦窮セリ既ニいぬえハ関合ニテ分レタルおをノミ其
格ヲ離レテ別ニ所由アルベキ理ナキモノヲヤ又此三對ハ畢竟ハ関合ノ
音ニテ分ルコトニハアレヒタスラニ韻鏡ノ関轉合轉ニ從ヒテハナホ違

フコ多シ是ニ八種々ノ子細アルコト委ク次ニ論スルカ如シ○或説ニ云
本邦ノ古ノ言語ノ音ニハいぬをえゑ等差別アリテ必混スミジキ道
理モアルベケレビ字音ニハ假名ノ沙汰無用タルベシイカニトナレバ本ヨリ諸
ノ韻書ニわや日三行ノ差別トテハカツテ無コトナレバ彼ト此トアヒカ
ナフベキ理モナク又所詮其假名ハイカヤウニ書テモ苦シカラヌコトナレバト
カク論スルハ無益ノコトニ以今辨シテ云抑古御國言ノ音ニ漢字ノ
立目ヲ借テ書ル是ヲ假字ト云カナ右事記日本紀等ニ歌ナドヲ書ルモノ是ナリサテ其言ノ音ニ
古ハいぬえゑをノ差別アリシ故ニ彼借用タル漢字ニモ此差別ア
リテいぬえゑをナドハ本ヨリ分レタル御國ノ音ニテ假字ハ其音ニアテ、定
メタルモノニ然ルヲ後世人ノ心ニハ假字ニヨリテ分レタルモノト思ヘルハヒガコトニ

一ツモ混雜セルコトナク甚嚴密ニシテ天曆以往ノ古書ハイヅレモ符ヲ
合セタルガ如シ是ヲ以テ觀レバソノカミ必ヨルトコロアリテ定メシコト疑ナシ
然レバ今トテモ一往考テ韻書ニ無キコト云テ是ヲ廢スベキニ非ズ
又古既ニ假字ニ用タル字差別アリテ一モ混雜セザリシウヘハ凡テノ
字音ニ附ベキ假字モ又後俗ニカセテ濫ニスベキニアラズカリニミタリ
モ古ヲ思ハン人ハ必ワキマヘ正スベキワザシナホイハバ假字ハ即其字
ノ音註及切ノ如クナル物ナレバ慎ズハアルベカラズ假令あつノ假字
ヲ施スベキ字ニ誤テをノノ假字ヲ施ストキハ安闇等ヲをんトシアンカン
惡握等ヲをくトスルモ同ジコトニカクテモ或人ハナホ一可シトセシカアラカク

古今書目

○御國ニ傳ハルトコロノ漢吳音ハ共ニ古、マノアタリ彼國人ノ口ニ呼、
聲ヲ聞テソレヲ此方ノ音ニ協^{カナ}ヘテ定メシモノナレバ 此事委クハ喉音
三音考ニ云

三行ノ假字モ彼人ノ呼フ聲ニツキテ分チシモノシ但シ彼國ニハモト
ヨリ此三行ノ差別ヲ立ザレバ其呼フ人ハミヅカラ是ヲオホエズトイヘ

此方ノ人ノ聞クトコロニ其差別ハアリシ<sup>タトヘバ御國ノ音ノ音ニハ平上去
入ノ四声ヲ論スルヲナキユエニイカ</sup>
ナルヲ平声イカナルヲ上去声ニツカラ覺ユルヲナケレバ着漢人コレヲ聞バカ
ナラズソノ聞トコロニハオノヅカラ四声ノ分チアルベキガトシ

然レバ右ノ假字ハ全ク韻書ニ依ル^イナク又其三行ノ異ハ韻書ノ謂
ザルトコロナレバ本^ト彼^ト真ノ口聲ニヨリテ定メタルモノナレバオノヅカラ是

唐以前ノ一家、韻書ノ如キコトアリ 是故ニ今返テ御國ノ假字ツカヒ
ヲ以テ彼國ノ後世、韻書ノ訛繆
ヲ正スベキモノアリ 故ニ今諸ノ韻書ト照シ檢ルニ一往ハ合ヒガタキニ似

タレドヨク是ヲ考ルニ関合ヲ以、分ツトキハ悉ク符合スルモノシ 但ニ宋末
以後、韻
書ニハ誤多キユエニ 合ハザルコトオホシ ソモく右ノ假字ハサラニ関合ヲ以テ分ケタルモノニハ非レド

自然ト関合ニテ分ル、理アリマツ、関口音ハオノヅカラ輕ク合口音ハオノヅ
カラ重シ 此輕重ハ韻書ニ云トコロノ者ニ非ズ御國ノ音ノ輕重ヲ以テ云シ音韻
日月燈ニ関轉^所屬^字其聲單^而朗^故為^之関^也今轉^所屬^字

言御國ノ音ノ輕重ニヨクアタレリ 故ニ御國ノ輕キ音ノ假字ニ
用タルハ皆関口音ノ字、重キ音ノ假字ニ用タルハミナ合口音ノ字ナリ

サレハ今モ此格ヲ以テ御國ノ音ノ輕重ト字音ノ関合トヲ引合セ
テ諸ノ字音ノ假字ヲ定ムレ其御國ノ音ノ輕重ハ上ニ出セル輕

字音考

重等第圖ヲ以テ考ヘ知ベク ナホ下ニ
未安ク云 字音ノ開合ハ韻鏡ニ依テ

定ムベシ 韻書多シトイヘ凡昔開ニレテシカモ詳ニ且サトリヤスキコト韻鏡ニ及モノナ
シ此書ハ唐末ニイデキタルベシト或人ノ云ルマコトニサモアルベシ然レバ此方ニ

右假字ヲ定メシ時ヨリハ後ノ書ナレバイサカモ古ノ 但レ此書今ノ諸本開合
音韻ヲ誤レルヲナケレバ全クヨリドコロトスルニ足レリ

異同アリテ一定セズ故ニ今是ヲ考定ムルコト如九 第一轉合ニ
一本ニ開
トスル非ニ

二轉合ニ 一本ニ開合
トスル非ニ 第四轉開ニ 開合トスル
本ハ非ニ 第八轉開ニ 一本ニ合ト
スルハ非ニ 第十一

轉合ニ 一本ニ開ト
スルハ非ニ 第十二轉合ニ 一本ニ開ト
スルハ非ナリ 第九六轉開ニ 一本ニ合ト
スルハ非ニ 第

卅八轉開ニ 或ハ開合トシ或ハ合
トスル本ニナ非ナリ 第九第四十第四十一轉皆開ニ 皆合
トスル

ル本ハ 其餘ハ諸本同シサテ右ノ如ク開合タガヒニ誤レル中ニ開ヲ誤リテ
非ナリ

合トセルガ多キハ後世ノ韻書ニ依テ私ニ改メタルモノシ 隋陸法言カ切韻
序ニ古今ノ声調

既自有別諸家取捨亦復不同吳楚則時傷輕淺燕趙則多涉

重濁ト云ルガ如ク大抵北方ノ音ハ重シ然レテ漢土後世ニハ北人多ク入り

雜レル故ニソレニウツリテ凡テノ人ノ音声次第ニ重濁ニナレルニヨリテ右ノ

開口音ノイツトナク合口音ニ変ジタルガ多キヲ後世ノ韻書ハタゞ當時ノ

立音ニヨリテ定タルモノナル故ニ開合モナニモ古ノ音韻トタガヘルヲ多シ然ルヲ

世ノ韻學者者此義ヲワキマヘズタゞ其呼法ヲ論ジタルノ精密ナルニヨリ

テ是ヲ信ジ其書ヲ證トシテミダリニ韻鏡ノ サテ又心得ベキコトアリ
有右由久丘流等ノ字漢音
ハ開音ノハ

漢音ト吳音トニテ開合ノカハルヲアルヲ 有右由久丘流等ノ字漢音
ハ開音ノハ

くるハ合音 韻鏡等ハタゞ漢音ヲ以テ定メタルモノニレテ吳音ニハカ
ナルガゴトシ

カハラズ然ルニ御國ニハ漢吳ヲ並ベ用ラル中ニ右ノ假字ハ多クハ吳

音ヲ用タル故ニ漢吳ノ異ニテ韻鏡ノ開合ト合ザルヲモマアルニ

是ハ一其字ノ下 又實ハ拗音ナルヲ直音ニ轉ジタルニテ開合ノ變ル
ニコトワルベシ

字音考

コトモ又多シ此事ハ下ニ委ク辨ス 如此種々ノ子細アル故ニタバ韻鏡ノウヘハカリ

ニテモ濟スミカタシ

故ニ今是ヲ圖

ニアラハレテ詳ニ

字音ノ開合ヲ

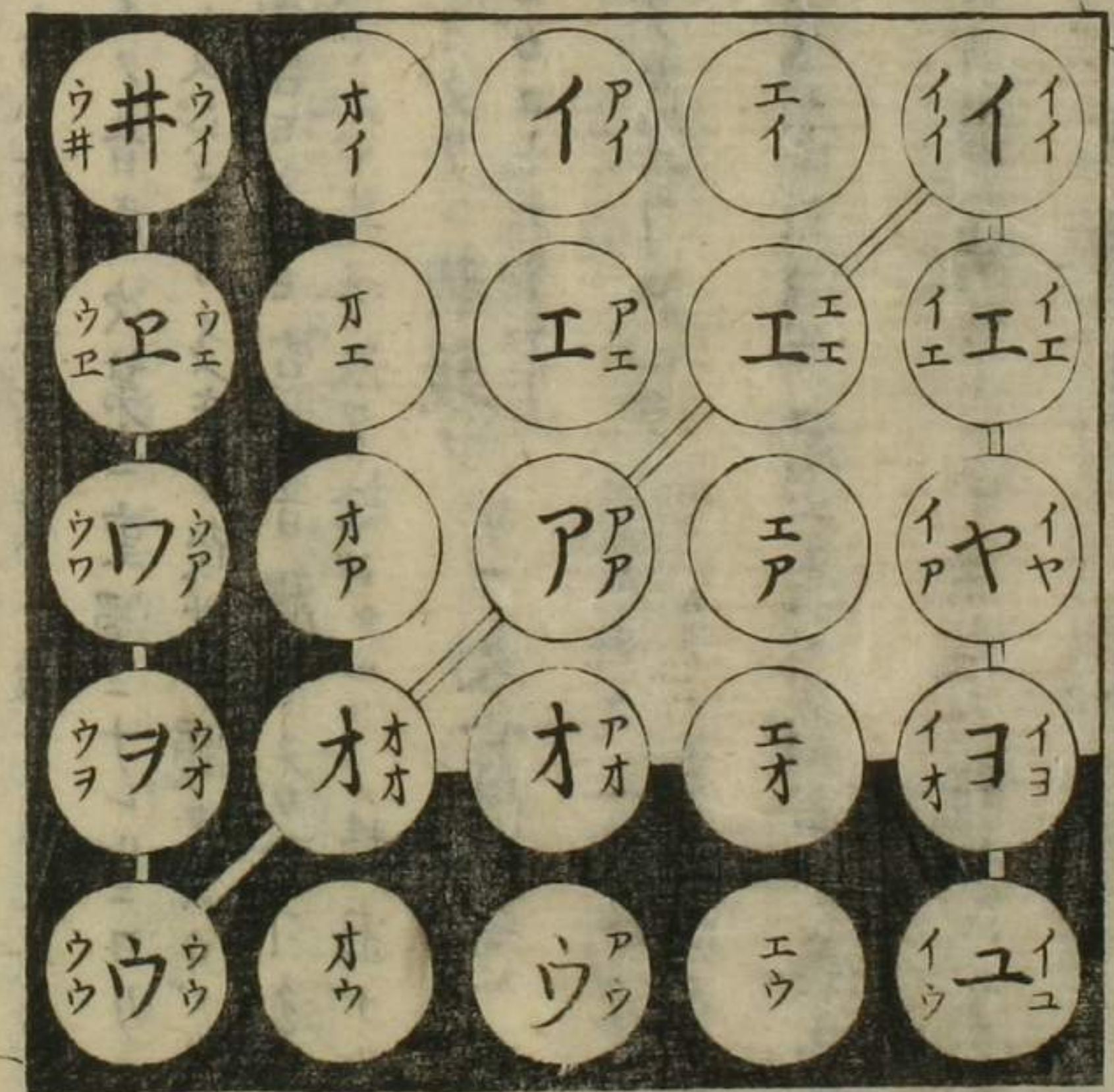
決ス○御國ノ

音ノ輕重ノ位

ニ任セテ開ト合

ト等分ニスレバ

字音開合指掌圖



開

合

正レク此圖ノ如クニナルニ上ノ輕重等第圖ト考合スベシ

○右圖中白位ニアルモノ是開音。黒位ニアルモノ是合音。白黒ノ交際ニア
ルモノハ開合ニ涉ル音ニ○凡テ二十五音等分ニテ開音九ヲ合音九ヲ開合
音七ツシ。あ行ノいえトヤ行ノいえト同字ナルハ共ニ開音。あ行ノイトヤ行
ノイト同字ナルモ共ニ合音ナル故ナリ是ニテモ假字ハ開合ニテ分ツベキヲ知
ベシ。いぬえあかをノ三對ノ中ニイトハ第一行ト第五行トニ在テ中ニ
三行ヲヘダテイトハ第二行ト第五行トニ在テ中ニ二行ヲヘダテ共ニ
其位相遠キ故ニ此ニ對ハ分レヤスレハトをトハ第四行ト第五行トニナラ
ビ在テ其音相近クソノウヘオモ全開ニ非ス開合ニ涉ルユ且ニ此一對殊ニマ
ギレ易キ所由右ノ
圖ニテ明ラケシ

右ノ圖ト韻鏡ノ開合トヲ引合セテ字音ノ假字ヲ定ムベシ 其中ニ合ナルモ
ノアルハ上ニ云ル

子細ドモアル故シ サテ此圖ハタバ喉音ノミヲ著ハストイヘビ餘ノ牙齒舌唇半舌

齒諸音モ皆此例ニ從フコト 其ヤーヤ等ハイヤニ同クキよあよ等ハイヤニ同シク
きぬーぬ等ハいゆニ同クくぬぬ等ハうぬニ同シク

字音

會三第

音 ウ 拗				
合	合	合	合	合
ヲ	エ	ウ	井	ワ
ウヲ	ウエ	ウウ	ウ井	ウワ
クヲ <small>クヲム</small>	クエ <small>クエム</small>	クウ	ク井 <small>ク井ム</small>	クワ <small>クワイム</small>
スヲ <small>スヲム</small>	スエ <small>スエム</small>	スウ	ス井 <small>ス井ム</small>	スワ <small>スワイム</small>
ツヲ <small>ツヲム</small>	ツエ <small>ツエム</small>	ツウ	ツ井 <small>ツ井ム</small>	ツワ <small>ツワイム</small>
ヌヲ <small>ヌヲム</small>	ヌエ <small>ヌエム</small>	ヌウ	ヌ井 <small>ヌ井ム</small>	ヌワ <small>ヌワイム</small>
フヲ <small>フヲム</small>	フエ <small>フエム</small>	フウ	フ井 <small>フ井ム</small>	フワ <small>フワイム</small>
ムヲ <small>ムヲム</small>	ムエ <small>ムエム</small>	ムウ	ム井 <small>ム井ム</small>	ムワ <small>ムワイム</small>
ヲ	エ	ウ	井	ワ
ルヲ <small>ルヲム</small>	ルエ <small>ルエム</small>	ルウ	ル井 <small>ル井ム</small>	ルワ <small>ルワイム</small>
ウヲ <small>ウヲム</small>	ウエ <small>ウエム</small>	ウウ	ウ井 <small>ウ井ム</small>	ウワ <small>ウワイム</small>

長之音直

二十

會二第

音 イ 拗				
合開	開	合	開	開
ヨ	エ	ユ	イ	ヤ
イヨ	イエ	イユ	イイ	イヤ
キヨ <small>キヨム</small>	キエ	キユ <small>キユム</small>	キイ	キヤ <small>キヤム</small>
シヨ <small>シヨム</small>	シエ	シユ <small>シユム</small>	シイ	シヤ <small>シヤム</small>
チヨ <small>チヨム</small>	チエ	チユ <small>チユム</small>	チイ	チヤ <small>チヤム</small>
ニヨ <small>ニヨム</small>	ニエ	ニユ <small>ニユム</small>	ニイ	ニヤ <small>ニヤム</small>
ヒヨ <small>ヒヨム</small>	ヒエ	ヒユ <small>ヒユム</small>	ヒイ	ヒヤ <small>ヒヤム</small>
ミヨ <small>ミヨム</small>	ミエ	ミユ <small>ミユム</small>	ミイ	ミヤ <small>ミヤム</small>
イヨ <small>イヨム</small>	イエ	イユ <small>イユム</small>	イイ	イヤ <small>イヤム</small>
リヨ <small>リヨム</small>	リエ	リユ <small>リユム</small>	リイ	リヤ <small>リヤム</small>
井ヨ	井エ	井ユ	井イ	井ヤ

音直于混

長之音直

字音

兼如

兼如

右三會圖上ノ三行分生圖及ニ開合指掌圖ト相照シテ考ベシサテ第
二會ノ上ニ^イ第三會ノ上ニ^ウト標スルハヤイゆえよニ屬スル諸拗音ハ各
上ニきーちふひみい^アノ音ヲ帶テ是皆ハニ屬スル音。このうゑをニ屬
スル諸ノ拗音ハ各上ニくもつぬふむる^ウノ音ヲ帶テ是皆^ウニ屬スル音
ナレバナリサテ第一會ハ直音ナレバ此例ニ非ストイヘ上ノ分生圖ト
別合セテ考ルニ便リア^アフ^レメ^ニ為^ニ是^レモ^レハ^ラク^アト標セリ

右三會ノ字音都テ九十六 國中ナル者ヲ除ク 又各音ノ左右ニ細書スル者モ皆コレ

字音ニシテ 入ト書ルハ入声ノ音ニタトヘバ第一會^アノ音ノ下ナルハあくあつあふ等
ノ音ノ下ナルハえきえう等ナリ 第二第三會モ是ニ准テ心得ベシ

天下ノ漢吳音ヲ括盡セリ○第一會ノ諸音ハあい^アう^ウえ^エか^カニ屬シテ
皆直音ニサテ其中ニ不雅ナル者ハ通音ニ轉ジ呼例ニ不^ホ甫^キ鳩^ト反^ル婦^ト
房^久反^ニテ共ニ漢音^ハひ^クノナルヲふト呼ヒ問^ハ亡^運反^ニ吳音^ハむ^ンナルヲと
んト呼ヒ嫩^ハ奴^困反^ニ吳音^ハのんナルヲかんト呼ヒ腹^ハ弗^鞠反^ニくナルヲ

ふくと呼フ此類ナホ多シコレヲ反切ニカナハズトテ訛シト思フ反テ古ヲ知
サル者ゾ凡テ鄙俚ナル音ハ嫌ヒテ故ニ轉ジテ定メシモノシ但シ開合ヲ分ツ
ニハ凡テ轉ジタル音ニハヨラス反切ヲ考テ本音ニヨルシ右ノ不婦等字ノ如キ
モ不^ハ合^音ナレ^モ本^音シ^ハ開^{ナル}ユ^エニ^韻鏡^開轉^ニ收^{セリ}第二^{第三}會^ノ
拗音モ是ニ准テ心得ベシ○第二會ノ諸音ハヤイゆえよニ屬シテミナ拗
音ニ凡テ拗音ハモト御國ノ音ニ非ズシテ多クハ不雅ナルガ故ニ 異國ニテハ雅
トスルモ御國
ニテハ不雅ニ故ニ古言 直音ニ轉ジ呼フ者多シ 第二會ノ中ノ音ニテ其例ヲ
ニ拗音アルコトナシ 少クイハハ俱字ハ舉朱反ニテき^ウナルヲくト呼ヒ縷^ハカ^主反^ニナルヲ
呼フ韻鏡第十二轉^ノ第三^等ノ諸字ミナ此例ニ又第一轉ノ風^字ハ^方戒^反

シゆノナルヲあうト呼ビ豊豆モ芳馮又敷弓反シゆノナルヲあうト呼ブ又

允尹ハ共ニ余準反いゆんナルヲぬんト呼ビ之允反准。食尹反盾。思尹反

ナルトイヨ荀コレラニテ允尹ノ本音いゆん倫ハカ逸又カ遵反アもんナルヲまんト呼ビ律ハ呂邱又カ出反

アもりナルヲアもつト呼ビ聿ハ以出反いゆりナルヲいつト呼フ第十八轉第

三四等皆此例其中ニ古音齒音又第二轉ノ幞ハ房玉反漢音ぶく

ナルヲぶくと呼ビ第一轉ノ宿ハ思六又息逐反ナルニ志ゆくノ音ナレバ志く

トスルハ返テ誤ナリ六ハ實ハアもく逐ハちめくシ叔モ式竹反ニテ志ゆくナレバ竹モ実

ハラめくシサテ音ハ余六反いゆく菊ハ居六反きゆく福ハ方六反シゆく

目ハ莫六反シゆく此類ナホ多シ餘モ右ノ字ドモニ准ヘテイヅレモ其韻字ト

反切ノ下字ヲ韻字ト云歸納ノ音トヲ相照シテ本抑音ナルヲ直音ニ轉ジタルヲ悟ル

ベシ又漢音ト呉音トニテ拗直ノ轉換スルヲ多シ香字漢きやう呉か

行字漢か行呉きやうノ類シ又常ニハ拗音ノマニ呼フ字ヲ歌書ニテ直音ニ

云ル者多シ精進ヲさうシ脚病ヲかくシやノ病者ヲなうシ修行者ヲせ

ぎやうシ受領ヲぶらう宿世ヲまうせ從者ヲぶらう大呪ヲたいむ大乗ヲ

ぶいぞう祇羨ヲあぞう誦スルヲぶスルト云々グヒシ○或問云ク上ノ三行分

ゆハ即い。よハ即いハナレバ上ニ又イヲ加テいやいゆいよトハ書ベカラス着イヲ加ハハ

あいういハトコソ書ベキニ第二會圖ニいやいゆいよトアルハイカハ答云コトニ然リ故

ニいやいゆいよノ音ハイヅレモイヲ省キテタヤゆよトノミモ書シ但レ此類音イヅレモきや

志や等ト書テきあ志あ等トハカスきめ志あ等ト書テきう志う等トハ書ズきよ

志よ等トカキテきあ志あ等トハカサル例ニヨルニ喉音モいやいゆ○第三會圖ノ

いよト書サルコトアハズコゝるをノ拗音モ是ニ准テサドルベシ

○二十五

鳥禾反ニテうとん半舌齒音ノ羸ハ落戈反ニテるとしサテ其上声去声モ同
シ格ニテ跛ハ布火反ニテあとし麼ハ亡果反ニテざとし坐ハ祖果又疾臥
反ニテまとし播ハ補過反破ハ普過反ニテ共ふとし座ハ祖臥反ニテまとし
又第卅轉ノ諸字モ此例ニサテ第卅二轉ハ光荒黃ナドノ例ニテ其横ノ傍ハ歩
光反ニテふとし汪ハ鳥光反ニテうとし又第十四轉ノ杯ハ布回反ニテ
ふとし頰ハ杜回反ニテはとし崔ハ才回反推ハ在回反罪ハ祚隗反ニテミナ
まとしナリ雷ハカ回反ニテるとし故ニ胡雷反ルツレ隈ハ鳥恢反ニテうとし其
餘ノ字モ准ヘ知ヘ第十六轉モ此例ニ又第廿四轉ノ盤ハ薄官反ニテふとし
端ハ多官又都丸反ニテはとし暖ハ乃管反ニテ具音ぬとし酸ハ素官反

ニテまとしん挽ハ鳥管反ニテうとし卯ハ盧管反ニテるとしナリ又潑ハ普
活反ニテふとし奪ハ徒活反ニテはとし撮ハ倉括反ニテまとし持ハ即活
反ニテるとしナリ第卅六轉ノ赫ハ查獲反撼ハ砂獲反ニテ共まとしナ
リ以上ハわ次ニ第五轉腫緹吹垂髓睡羸等ノ例ニテ跛ハ彼為反彼ハ
補糜反ニテふとし嬌ハ居為反規ハ居階反偽ハ危睡反ニテ共にくわナリサテ
是為反垂旬為反スサ隨力為反ルサ羸息委反スサ髓力委反ルサ累ルサナレバ為委ハ
共ニうわし第七轉第十轉モ此例ニサテくわしまわしはわしぬわしふわ
しひわしるわしうわしの音ハ本音ノハニ呼フ字一ツモ無レバ考スキ由ナシ
トイヘ臣若ハ第一轉ノむゆしちゆし等ノ音本コレニ近キカうぬんくわん

字ニ...

等モ考ヘガタシ是ハ第十八轉ノちゆんきゆんきゆんいゆんいゆん等ノ音
近キカサテうぬくくぬく等ハ是又第一轉ノむゆくちゆくきゆくふゆ
くいゆくふゆく等近クうぬりくぬり等ハ是又第十八轉ノちゆつさる
つふゆりいゆりうゆり等近キ歟猶考ベシ以上ぬ行 次ニ第卅轉花華化ノ音ナリ
等ノ字ノ吳音ヲくゑト云ル例アル如ク此轉ノ吳音ハ九テはゑくゑくゑくゑ
ゑナリ第十四第十六轉ノ吳音モ同ジサテくゑくゑくゑくゑ等ハ考ヘガタシト
云レ第卅四第卅六轉ノ第三等四等ノ吳音コレナレシくゑいゑいゑハ考
十四轉ノ第三等第四等ノ諸字コレシくゑんくゑん等ハ第二十二
轉ノ源ノ字立音 元第卅四轉ノ眷ノ字ヲくゑんト云ル例ニテ此二轉ノ第三第四

等ノ諸字コレナリ又其入聲即ふゑりはゑりくゑつゑゑりくゑつゑゑ
つゑゑりナリ以上ぬ行 次ニ第十二轉ノ第一等ノ諸字ふをむをつをくを
とをくをををノ音ニサテ第四十三轉ノ泓ハくををノ肱薨弘ハくををニ
第十八轉ノ第一等ト第卅二轉ノ第三等ノ吳音トコレくをんくをん等
ナリ但レカニ轉ノ音ノ吳音ハ皆くをんト轉ジ呼フサレ元ハ愚表反及ノ音ナリ 願ハ魚怨及ナルヲ以テ元願ナトモ本音ハくをんナルコトヲ知ベシ くをんくをん
等ハ第十八轉ノ第一等ト入 第卅二轉ノ第三等ハノ吳音ト是ナリコレモカニニ轉ノ音ナリ
ハくをんト轉ジ呼フ越ノ吳音ノくをんナルヲハくをんト轉ジ呼フ越ノ吳音ノくをんナルヲ くをんくをん等ハ第四十三轉ノ
以テ突ハくをんナルコトヲサトルベキナリ
第一等ハ是ナリ以上ぬ行 右ぬ行を行ニ属スル諸ノ拗音ハ本音ノくをんニ呼
モノ無レバ是ヲ證スベキ由ナキニ似タレ既ニわ行ぬ行ノ諸音ノ例アレハソレニ

准ジテ此二行ノ諸音モ必^ス實ハ右ノ如クナルベキ理^リ疑^ヒナレサテ上件諸ノ拗音
多クハ直音ニ轉ジ呼フ故ニカノ開合圖ト韻鏡ノ開合ト合^ハサル者多キガ
如クナレ^レ右ノ如ク本音ニ返^シテコレヲ考ルトキハ一ツモ合^ハサル者無^シ

凡例

○假字ツカヒ片假字ノイハ平假字ノいナリ。井ハぬナリ。エハえ^ハナリ。
エハゑナリ。オハおナリ。ヲハを^ハナリ。是ハ童蒙ノタメニ云

○各音ノ下ニ圍中ニ書スルハ其下ニ舉ル諸字ノ韻ニ但^シ平声ノ韻ヲ
標メ上声去声ノ字ヲモ其下ニ攝ス音韻ヲ論ズル處モ同ジ是レ四
声ノ差別ハ假字ツカヒニ用ナキ故ナリ

○假字ノマギルハコト無キ音ノ字ハ舉ル^ルナレ又マギルハモ悉クハ舉ガ
タケバタゞ日用ノ近キ字ノミヲ出ス餘ハ同韻ノ例ヲ以テモ推テ知^ル
ベク又大^ハ氏^ハ同^{ナリ}傍^{ナド}ノ例ニテモ違ハズ^ハ飴^ハ怡^ハ怡^ハ同^{ジク}惟^ハ惟^ハ同^{ジキ}
ガゴトレ

○漢ト云ハ漢音吳ト云ハ吳音ナリ

○清音濁音ハ一ツニ雜ヘテ舉ク假字ニマギレナケバ^シ假字ノマギルハ
濁音ノ字ハ別ニ卷末ニ出セリ

○音ヲ論ズルニ漢土ノ韻書ヲ引ズレテ每^ツ御國ノ古書ヲノミ引テ是ヲ
證スルユエハ此書ハモトヨリ音ヲ辨ズル書ニ非ズタゞ其假字ヲ辨ズル

書ナルカ假字ハ全ク御國ノ古書ニ據ヨラズハアルベカラサルガ故シ

○いぬ之假字

い 伊以異怡易已移夷肄以上九字古書ニ 貽詒詒倚いノ假字ニ用タリ

猗姨頤圮彝醫矣意懿以上九字 衣依宸漢吳共ニい 以上三字 吳ハえ

○右ノ字皆関口音ニテ韻鏡関轉ニ属ス

ぬ 爲韋位威謂渭偉委萎尉以上十字古書ニ 惟維唯ぬノ假字ニ用タリ

帷遺透恚洧鮪違圍圍慰畏胃彙緯葦

○右ノ字皆合口音ニテ韻鏡合轉ニ属ス一本ニ惟字ヲ第六開 轉ニ載タルハ非ナリ

いゝ 尤 尤郵幽憂優由油抽游遊猶猷倣悠酉

貞誘宥宥囿又友右祐皆漢ナリ吳ハい或ハいゆシ。幼字モ いノ音ナルベケレドモ常ニえノト呼フ

○右開音ニテ開轉ニ属ス

いお

ゆ

東雄熊融彤

以上漢之呉ハいゆカウナルシ
雄ハ常ニ呉をコトト呼フナリ

鍾用勇邕

以上呉之漢ハいよう

遇裕

此字ハいゆノ音ナレドモ
常ニいゆト引テ呼

○右合音ニテ合轉ニ属ス但シいゆいよノ音ハ開合ニカハラス皆ハ

假字ナル例シ

上ノ圖ニテ考ベシ

○此音ハヨ省テゆト書ベシゆハ即いゆナレバシ

いゆ

ゆ

由油抽

游遊猶猷

攸悠酉誘

以上呉之漢ハいゆ

虞愈逾喻瘡庾史裕

○右合音之虞韻ノ者合轉ニ属ス尤韻ノ者開轉ニ属スハ漢之昔ニ

ヨルガ故シ○此音ノ中ニ尤韻ノ者ハいゆト引テ書モアレカラス虞韻

ノ者ハ引ベカラスサレド常ニ引テ呼フ字モアリ

い

入聲

緝

邑挹揖熠

○右開音ニテ開轉ニ属セリ

○日本紀ニ出雲ノ言屋社トアルノ三代実録ニ揖屋神延喜式ニ揖

夜神社トカキ又和名抄ニ播磨郡名揖保伊比保薩摩郡名揖宿

以夫須岐遠江郷名邑代伊比之呂ナトアル皆ハノ假字ヨクカナヘリ

○凡テ入声ノ韻ハノヲ書ズシテふヲ書例シ其證ハ右ノ揖夜又志摩

郡名万葉ニ手節トアルヲ答志トカキ近江郡名甲賀ヲ天武紀ニ鹿

深トカレ備後郡名甲奴加不乃讚岐郷名入野尔布乃也ト見エ

杏葉行衣布半挿ヲ波迹佐布ト和名抄ニ見エタリ其外ニ相模ノ

字音

以上三字漢

侵 音飲 陰 蔭

以上四字漢

淫 姪 ○右開音開轉

○和名抄ニ因幡以奈八イナハ古事記ナドニ右事記ナドニ遠江郡名引佐伊奈佐ト見エ古

事記ニ印惠イニエ崇神天皇御名トアルヲ日本紀ニ五十瓊殖トカキ播磨郡名印

南伊奈美イナミ万葉ナドニ稲日氏書トアルコレラハ假字ヨクカナヘリ

おひ 諄 尹 允 勻 筠 真 韻 殞 隕 仙 員 院

○尹允勻筠四字ハ實ハいゆひノ音ナルヲ直音ニ轉ジタル者ニ上ノ因説ニ云ルガ如シ

サテ轉ジタル直音ノ假字ハ他ノ例ニヨレバいひナレハ是ハ姑クおひト定ム

其故ハ元日宴會儀式ニ大臣宣侍座ト云コトアリ是ヲ北山抄之支

尹トカレ江次第ニモ敷尹トカレタル尹ハ借字シ是ハおんノ假字ニテ合リ韻

鏡ニモ合轉ニ属セリ韻殞隕モ疑ヒアレハ姑クおんト定ムサテ員ハ圓ト

同音ニテ王權反又胡拳反イツレニテモおんノ音ニ又乎輝反ニテム漢

うん吳ノ音ハアリ伍子胥ガ名ノトキ音運ナリ然レハおんノ音ハ諸韻書

ニ見エズ但レ韻鏡第二十轉ノ諸字訓ハ許運反ナレキんハ呼佛ハ符

弗反ナレハ音弼トモ見エテむつト呼フ例アリ人名佛文ニ民眠ノ音アリ

又云雲ナドヲ天台宗ナドニ昔ヨリ漢音ノトキハおんトヨム右イツレモ第三音ヲ第二音ニ

例シ味コレヲ思フニ第二十轉ハ第十八轉ノ如ク實ハおんキもんいゆん

等ノ音ナルヲ直音ニ轉ジテおんきんぬん直音ナズバいんナルベレハ是又第十八轉ノ勻尹ナドノ例ニテおんトス

等ト定メ又おんうんハ通ハレ呼ナルベレ然レハ員モ此例ニテ音運ト

生音の考

通ヒテおんノ音モアル運字モオ韻字ヲモ音運トモアルコレモうんとお

んと通スル例シサテ假字ハハニ非ズぬ和名抄ニ伊勢郡名員辨ハ爲奈倍

トアリサテ院ハ王眷反瑗ト同音ニテおんナリ又胡官反くまん漢くまん吳

ノ音ハアレぬんノ音ハ見エズ同韻ノ諸字ニモ第二ノ音ノ例ナレ猶考フベシ

おんノ音トスルニ付テ假字ハおナルヲ疑ヒナレ

いく 屋 育 昱 郁 或 澳 燠 ○右諸字実ハ拗音ニテいゆくノ

音ナルヲ直音ニ轉ジタルモノ上ノ因説ニ皆韻鏡合轉ノ字ナレバ假字ハぬ

くカレ云ベシトいゆハ九テいノ假字ナレバ直ニ轉ジテモ同ジ淡路郷名育波以久波トアリ是ハナル證ナリ

淡路郷名育波以久波トアリ是ハナル證ナリ

いつ 質 乙 一 壹 逸 佚 溢 侑 迄 乙 於乞反漢ナリ吳ハおつ。質

○右閑音ニテ閑轉ニ屬ス○壹岐ヲ古事記ニ伊伎ニ作り和名抄ニ伊

勢郡名壹志伊知之トアル假字ヨクアリ

おつ 術 聿 鷓 ○此二字以出反ニテ本音ハいゆり第十八合轉ニ屬ス

同轉ノ勻尹等ノ例ニ任セテぬノ假字トス○九テ入聲於ノ韻ヲ吳音ニテハ

ちト呼コト多シ一日ナドノ如シ越前越後ノ越ナドハ漢音ナレバちト呼リ

イツレモ假字ハ此ニ准ヘテ知ベン

おき 職 域 域 闕 洫 ○右合音ニテ合轉ニ屬ス○洫ハ曉母ニ屬セ

レバおきのをノ音ノ例ナキニ似タレ呼字モカ葉ニをノ假字ニ用ヒ賄モ

ト呼フコレモ曉母ナレバ溢モぬきノ音疑フベキニアラス

い や いやく いよ いよく 是ラノ音ハ開合ニカハラズ凡テい

ノ假字ニぬラ書ベカラズ 又イラ省テヤやくよよくトモ書ベシ

○えゑ之假字

え 哀埃愛 以上三字吳 衣依 此二字モ吳 延要曳 以上九字

ノ假字ニ用タリ ○右ノ字皆開音ニテ韻鏡開轉ニ属ス然ルニタバ獻一字ノ

三合轉 第十 六 二テ銳ト同音ニ凡テいゑおハ開ぬゑをハ合ニテ古書ニ

用タル諸字悉ク此格ニ合ルニ此一字ノ三違フベキニ非ズ因テ思フ同轉ノ

蛙字モ吳音わナルベキニ常ニあト呼フ此例ニヨラバ獻モ吳音ハえい欽

イカニモアレえノ假字ニ用タル一必所以アルレ○哀埃愛ハあいの音ナ

ルマえノ假字ニ用ルユエハ古書ニ開階ヲ多代ヲテ杯珮背ヲ屋米

賣味ヲめノ假字ニ用タルト同例ニ 礼ヲき帝ヲテニ用ルモ漢音ヲ取ニ

又常ニモ怪解ノ吳音ハ多回淮ナドノゑナルモ此格ニ又尋字ノ如キ五

愛及ニノ吳音げナレバ愛ニえノ音アル一疑ヒナレ

ゑ 惠 限 穢 回 會 繪 淮 衛 以上

古書ニ用タリ 漢ハあい 吳ナリ 漢ハあい 二字吳ナリ 四字吳ナリ 漢ハあい 八字

○右ノ字皆合音ニテ韻鏡合轉ニ属ス

○繪畫ヲゑト云ハ御國言ノ如クナレヒ字音ニ○烏帽子ノトキ烏

存

字ノ假字をヨ書ヘシをノ通音ナレバナリ

えい

宵遙搖謡瑤姚陶要萼腰曜耀夭殀妖

蕭

么窈杳杳杻 此字是漢あり 尤幼 ○右開音ニテ開轉ニ属ス

○凡テ宵蕭韻ニ属ス諸字ノ假字ノコト入声借音ノ字ニ依ルトキハ

いや)きや)ちや)らや)ちや)みや)みや)アヤ)ナルキニ似タレバ

右書ニ要字ヲえノ假字ニ用ヒ万葉十三ニ遙字ヲえノ假字ニ用ヒ

遙ニ夕左可遙トアリニホフハハヒフノ活用 和名抄ニ蕭世字乃布江芭蕉

ナレドモ卷十九ニモホ太要盛而トアリ 發勢乎波 古今集 瘰疽俗云倍字曾ト見ユ是ラニ依ルトキハえい

け)せうて)ぬ)へ)先)ま)う)ノ假字ニ世ニモ如此書ナラヘルハ左

ノ假字ニ叶ヘリ又肴韻ノ諸字ノ吳音モ右ニ同シ拾遺集物名ニ豹皮

ヲカクレテ底へ鶴ノ川波ワケテ云トヨメル是其證ナリ

えふ

葉 葉 麗 麗 擘 燁 ○右開音ニテ開轉ニ属ス

○和名抄ニ木古葉俗云行衣布トアルえノ假字ニテ叶ヘリ

えい

霽 霽 奈 曳 洩 裔 泄 銳 睿 叡 清 英 霽 嬰 纓 纓

盈 楹 羸 瀛 羸 影 郢 映 榮 營 瑩 永 詠 泳 穎 穎 英以下

一字漢ナリ 吳ハいや) ○右霽ヨリ泄ニデト英ヨリ映ニデト合セテ十八字ノ開

轉ニ属ス曳字古書ニえノ假字ニ用ヒ又和名抄ニ信濃郷

多衣太加賀郷名英太江多トアルナド假字ヨク合リサテ銳以下

三字ハ第十六合轉ニアリ然レモ叡ヲ古ハエノ假字ニ用テ因テえい

ト定ム えノ音下ニ 又榮以下八字モ第卅四合轉ニアリ然レモ和名抄

ニ薩摩郡名穎娃江トアリ又其入声ノ役字モ必エノ假字ナルベキ

由アリ 役字ノ コレヲニヨリテえイト定ム 凡此第卅四轉ノ第三等第四

ニヤ永等ノ吳音いやノ頃等ノ吳音 等ハ陶音ノ例ナルベキ所以アル

ゑい 祭衛 ○合音ニテ合轉ニ屬ス ○古書ニゑノ假字ニ用タリ

えい 先煙咽 宴燕 讌 醺 阮 堰 偃 鹽 炎 琰 奄 淹

鉛 鳶 捐 娟 縁 掾 究 ○右羨以上卅八字陶轉ニ屬ス 鹽韻ノ

者十四字

第卅九第四十轉ニアリ此ニ 轉ヲ合トスル本ハ非ナリ ○延ヲ古書ニエノ假字ニ用ヒ和名抄ニ飛々言

此間音比衣無ト見エタルヨク叶リ又出雲郷名鹽冶神名式ニ

鹽冶神社コレハ風土記ニ夜牟夜ニ作り日本紀ニ止屋淵トアルト

同處ナレバやむやナリ 後世此所ヨリ出タル人ニえんや判官ト呼ラリ訛ニ

又伊勢郡名奄藝阿武義トアルコレヲモ奄鹽ヲあ行や行ノ通

音ニ用タルえノ假字ニテ合リ ○沿以下八字ハ第卅二轉合ニシテ衣

遠越ナド、同轉ニアレバえいノ假字カノ疑アリ然レモ古今六帖

伊世物語等ニウラノのほきどぬきぬえあー巧バトヨメルえハ縁

ヲ江ニ云カケタレバ縁字えノ假字ニ 古ハ假字ノタガヘル 因テ第二十二

字音の

轉第四等ニ属スル者ハえむノ假字ト定ム 表遠越ナドハ第三等ニ属セリ九テ第三等ノ

諸字ハ反切ノ字モ重ク第四等ノ諸字ハ反切ノ字モ皆輕クシテ同轉ナガラ輕重ヒトシカラザレバ第四等ハ若クハ吳音開ニヤアラシ

えむ 元表遠轅猿園爰援媛宛苑怨婉鴛垣

以上漢音 先淵仙瑗媛圓 ○右合音ニテ合轉ニ属ス

えつ 月謁屑噎咽薛悅閱 ○右咽以上三字開轉ニ属セリ

悅ハ第廿二合轉ニアレバ第四等字えノ假字ナルベキ由えんノ音ノ下ニ云ルガ如シ ○和名抄丹後ノ郷名謁巖コレヲ神名式ニ阿知江トアレバ

謁字ア行ノ通音ニ用フえノ假字ヨクアリ

えつ 月越粵曰鉞薛噉 ○右合音ニテ合轉ニ属ス

○越曰ハ古書ニをノ假字ニ用タリ又和名抄能登郷名越蘇惠曾トアリ

えき 昔益亦奕易場液腋掖繹驛懌斃。役疫 漢ニ

吳ハ ○右斃以上十二字開轉ニ属ス役疫ハ第卅四轉合ニ属スレバ

此轉第三四等ハえノ假字ナルベキ一えハノ音ノ下ニモ云ルガ如ク又和

名抄ニ疫衣夜美トアル夜ハ即疫ノ字音ト聞ユ えんト云言モモト役字音ヨリ出タルベシ

○おを之假字 附あじ

お 於淤飫。意憶億隱礮乙應 以上十字古書ニおノ假字ニ用タリ ○右意以下

七字ハ開轉ニ属ス於淤飫三字ハ第十一合轉ニ属セリおハ開合ニ涉ル音ナル故ニ或問曰おノ音ノ開合ニワタルハサモアルレ然レ其音ノ假

あお
もと

字ニ用タル於等ノ字合轉ニ屬スルトキハをノ音ト何ヲ以テ分シコノ
義イカバ答云抑 開合ニ涉ル音トハ前圖ノ如ク開ト合トノ間音
ナリ然ルニ韻鏡ナドハ四十三轉ヲタゞ開ト合トノ二ツニ分テ其中間
ノ音トテハ別ニタテズ 開合轉ト云ハ開音字ト合音字トヲミジヘ載ルユエ
ノ目ニ開合ニワタル字ヲ載スト云フニアラザレバ別ナリ
故ニカノ開合ノ間ノ音ノ字ヲモ二ツニ分テイサ、カニテモ開ノ方へ近キヲ開
トレイサ、カニテモ合ノ方へ近キハ合トセル者ニサレバ於等ノ字モイサ、カ
合ノ方ニ近シトシテ 韻書ニハ合轉ニ収ストイヘ 厶 精ク云トキハ中間ノ
音ナルユエニをノ音ノ全合ナルト差別ナキヲアタハズ 上ノ開合圖ニテ
其位ヲ考スベシ
古ニ假字ヲ定ムルトキ於等ノ字彼國人ノ口ニ呼フ音をニハ遠トクレテ

おノ方ニヨレル故ニ其音ノ假字ト定メシ者ニ於等ノ字ハ譬バ相坂山
ノ如ク近江國ノ合轉ニ屬スレド東近江ノをノ音へハ遠クテ山城ノ開音
ニ近キナリケリ 又或問曰おヲ舊ノ如クわ行トスルトキハ於等ノ字合立音ニ
テヨク叶ヘリイカバ答云おヲわ行トスルトキハ於等ノ三字
ノミコソ合轉ニテ叶ヘルニ以タレ古書ニをノ假字ニ用タル十餘字采心ク合轉
ナルヲバイカニセム又同シおノ假字モ右ニアグル意以下七字皆開轉ナルヲイカニセム
又或曰於字字書ヲ考ルニ鳥ト同音ニ然ルニ鳥ハをノ假字於お
ノ假字ニ用ルフイカバ是レヲ以テ見レバ畢竟おを等ノ假字ツカヒ實ハ
差別ナキコト欤答云玉篇ニ於央間反居也又倚手反歎ナリ
アリ鳥ト同音ナルハ此倚手反歎辭ノ方 ア、ト讀ムト
コロ是ナリ おノ假字ニ
用ルハ央イウリヨ間アウロ反ノ方ニテ 漢音ハよ
吳音ハ 別ノ音ニ後世ノ韻書ニスラ此差別

字ニ用タル

ハ見エタリノ混同スキニ非ズ 又或人ハ是ヲ辨ヘズレテタゞ鳥於同音ト心得ルカラ鳥ヲ漢立百おナリト云ルモ非ナリ ○又於ヲ助
辭ニ乎、字ト同ジヤウニ用ルヲアルニ就テ同音カト疑フ人アレド是モ立百ハ異ハ
迷フコトナカレ於ト于トハ助辭ニ全ク同シサマニ用テ于字註ニ於也トアレド其音ハ
禹俱及ニテ同ジカラズ於ト乎トノ音ノ異ナルヲモ是ニ准ヘテ知ベシ後世ノ字書且
ハ於ト于トヲ全ク同音トスレドソレハ音韻ノミダレタル者ニ唐以前ノ書ニ同音ト
セルモノ無キヲ以テ訛 又古書ニ意字ヲ多クおノ假字ニ用タルハ音憶トモ
謬ナルヲ知ベシ

アリテ即此字ト通用スル方ヲ取ト或人ノ云ルコトニサモ聞エタリ然レ
ドモ立意ハハノ音コソ常ナレ憶ト通用スルヲハイトモ稀ナルヲナルニ其音ヲ
レモ取ムコトイカバ依テ思フニ御國ノ古書ニ凡テ字ノ偏ヲ省テ用タル
例多シ伎ヲ支ニ作り枳ヲ六ニ作り村ヲ寸ニ作り健ヲ建ニ作レルタ
ヒナリ 此事猶委ク古事記傳ニ云リ 然レバ意モ通用ニテモナク右ノ例ニテ憶字ノ偏ヲ

省ケルモノナルベシ

を

表遠怨鳥乎呼鳴鳩弘越曰惋迴

以上十三字古書ニをノ假字ニ用フ

汗惡 ○右ノ字皆合音ニテ韻鏡合轉ニ属ス ○表、雨元及遠、

雲阮及怨、於願、及ナレ漢人呉ハ云々似タレ元阮願等ノ呉音

実ハ云々云々ナルヲ上ノ圖説ニ云ルガ如クナレ右三字呉音を云々ナルヲ疑ナレ

鳥ハ哀都及漢を呉云々乎ハ戸呉及音胡ニ然レ漢呉共ニ云々ナルベキ

ヲをニ用タル如何ト云ニ胡字匣母ニ属スルニ匣母ノ字ハかまきく云々ニ

音ナルガ呉音云々云々をニナル例多シ 皇黄ハ云々准ハ云々又云 故ニ戸

胡等ヲ切字ニ用タル字多クハ呉音云々云々をナリ 戸國、及惑、胡、掛、及話、胡、光、及黄、ノタ

クヒ多シ又胡字胡亂胡曹直音呼ハ荒鳥又火胡反ナレバ是

モ吳音ヤ行ニナル例呼荒火ニナ曉母ニ屬ス曉母ニハヤ行ノ音ノ例ナキ

及ニノ似トイヨク疑ヒナシ弘ハ胡肱反ナレバ吳をうシ越曰ハ王伐及ハ

音アルコトイヨク疑ヒナシ房越又又于厥反月反ナレバ漢悉つ吳ハ

ノ音ニ呼ハ表遠等ノ例越ハ昂表遠ノ入声シ又發聲ハ南越反ニシテ

曰ヲをノ假字ニ用タルハ姓氏録ニ譯語氏ヲ曰佐トカキ和名抄ニ筑

前郷名曰佐アリ今本ニ日佐ニ作レコレハ惋ハ鳥貫反ニテ

吳共ニコノ音ナレバ又於元反トモアレバ表遠等ト同例ニ迴ハ音

回ナレバをニ用ルト通音ナガラ疑ハレ但シ耐苔ヲト乃ヲのニ用タル

ト同ジ格ニテレハヲをニ用ルニヤ

おう 證應漢ハイ 侯謳嘔鷗歐以上漢ハ吳 ○右開音

ニテ開轉ニ屬ス○万葉ハニ應ノハノ假字ニ用タリ

をう 東公羽雍羗公羗雄登泓遇嫗 ○右合音ニテ合轉ニ屬ス

○泓ハ廣韻ニ乙肱反ニテをうシ第四十三又鳥宏反ニテ第三

轉ニ屬ス又玉篇ニテハ於昂反ナレバオカク雄ハ吳音ノカハ漢ハイ

常ニをうト呼ラ故ニ此ニ出ス漢ハイ嫗ハ鳥遇反ナレバ是モカハ

ケレド常ニをうト呼ラシ

あう 豪奧襖媪唐鴛盜陽央殃鞅以上三字吳 耕櫻

鸚鵡 鸚鵡

以上五字漢ニ
吳ハハヤリ

○右開音ニテ開轉ニ屬ス

○日本紀ニ鞅ヲわノ假字ニ用ヒ和名抄ニ鸚鵡實ハアウジチ阿字之智トアルナドヨク合ヘリ又同書ニ襖子ヲ阿アヲレ乎之トアルハハノ韻ヲをニ轉ジテ御國言ノ如ク云ナセル例ニテ芭蕉ヲイセをむト云ヒ拾遺集物名ニ紅梅ヲ隱シテ鸚鵡ウキスの巢ス作ス枝を折つとコ子バをバいウをウとスん今ノ本ニナドノ如シ又万葉ニ果字カウノノノ假字ニ所々用タテハ語ヲ成サヌナリ

ルハノ韻ノ餘ノ例ニ異ニメツラレキノ韻ヲもひふハハノ用ルハハ入声字ノ例ナリ然ルニ又和名抄ニ淡路ノ郷名賀集カシ加之乎レトアルハ入声韻ノ例ニ異シコレモメヅラレ入声ノ韻ノ字ハ皆イハハニ通用セル例ナル上ニ云ルガゴトシ

陽

王 往 枉 旺 唐 汪 冠 皇 鳳 黃 庚 橫 皇以下四字吳ナリ漢ハヤリ

耕 泓

○右合音ニテ合轉ニ屬ス ○王以下四字反切ニツキテ論アリ下

あふ

入聲 狎 狎 吳ナリ 鴨 押 壓 合 凹 ○右開音開轉ニ屬ス

おむ

痕 恩 欣 殷 慇 破 隱 以上四字吳ニ 侵 音 陰 飲 ニニ子吳ニ

○右開音ニテ開轉ニ屬ス ○破ヲ日本紀ニハノ假字ニ用ヒ續日本紀ニ姫オムナヲ音那オムナトカキ和名抄ニ陰陽寮ヲ於牟オム夜ヤウ字ノ乃豆ツカ加カ依サトアル

をむ

魂 温 蒞 穩 元 表 遠 園 怨 苑 菀 以上六字吳ナリ漢ハヤリ ○右合音

ニテ合轉ニ屬ス ○表遠怨ハをノ假字ニ用ヒ和名抄ニ紫菀シヲニハ之乎ト迹ト見

三十九

工同物ヲ古今集物名ニモ来。一を香ニホミぞトカセル皆假字合リ

あく 職憶億以上吳 ○右関音関轉ニ属ス ○憶億ハ假字ニ用

をく 屋屋 ○右合音ニテ合轉ニ属ス

みつ 迄乙吳ナリ ○右関音ニテ関轉ニ属ス ○和名抄山城ノ郡名乙

訓ハ於止久迹假字ノ格ヨク叶ヘリ

をつ 没頰脰月越此字吳 ○右合音合轉ニ属ス ○越ハをニ用多

○加行之假字

きう 尤九鳩仇久灸咎枢臼舅舊求裘逖救究

非丘蚪糾糺糗廐休朽牛以上漢ニ吳ハク 東弓躬

窮宮以上四字漢 ○右東ノ韻ノ者ハ實ハきウノ音ナレキキウ

きウキウキウ等ノ音皆きんきウト直音ニ轉シ呼例ナレ

ハ是モきウト書ベキシヤウノハウ等モ是ニ准ズレ

きふ 入聲 緝急及汲吸笈給泣翕歛

かう 豪高蒿稿鎬高豪膏毫告浩誥皓敖傲嗽

螯羔饒臯翱棹好尻考號耗昊顯臬囂唐函

綱剛鋼康糠糠慷亢抗吭阡航昂陽印仰向

香鄉強以上六字吳 庚庚坑行衡更梗鯁硬亨杏

羹以上十一字漢 耕幸倖耕耿鏗莖以上六字漢 看看

殺膠爻 爻 絞 效 咬 郊 効 校 校 孝 教 巧 樂 以上十七

字漢之 江 江 扛 扛 扛 項 講 巷 港 降 絳 肛 以上十一字漢

清 迎 此字宜京及ニテ漢音ハ吳音ヤナレド佛書ニ來迎ラハクト呼故此ニ出 ○右鼻韻ノ者ハあノノ假字

カノ疑ヒアルベレ古書ニ此韻中ノ高字ヲ大カ字ヲ之保實褒報袍ナド

ヲハ毛字ヲ之ノ假字ニ用タレバ此韻ハ吳音凡テ皆第五位音 あうこう

のうまうり ナルベレモ云ベケレド猶正音ハ第一位ノ音 あうこうまうり

ラナルベキニ其故ハ万葉十五ニ草ヲ之ノ假字ニ用ヒ果ヲカノノ假字ニ用ヒ

和名抄ニ筑前郡名早良佐波良安藝郷名造果佐宇加ニ夕草履

佐宇利馬道米多字。微道古多字。襖子河平之馬腦。女奈字ナ

トアルコレヲミナ豪韻ノ字ニテ第一位音ナル證ニ然ルヲ第五位音假字

ニ用タル通音ニテ耐迺 ダイタイ 苔ヲトニ用ヒ迺 ナイ 乃ヲノニ用タル類ナルベシ又次ノ

唐陽韻ノ格ヲモ考ヘ合スレ○唐陽韻ノ中ノ望忘莽等ノ字ヲ古書ニモ

ノ假字ニ用タルアレモ是モ通音ニテ正音ハ第一位音ナルヲ豪韻ニ同ジ

即カノ望莽ヲモ假字ニモ用ヒ又方房芳防ヲモ莽裝藏相ヲ

モ當黨宕ヲた浪ヲラ囊ヲた又モニ用ヒ鞅ヲめニ用ヒ又古今集

物名ニ百和香ヲ隱シテいそむく。く。く。しと久。ふトヨミ和名抄ニ瘡ヲ

佐字トアルナドヲ以テ知レシノウ入声ノ韻鐸 タク 藥ナルニテモ明ケレ○庚耕

ノ韻モ入声韻陌 ハク 來ナルニテ第一位音ナルヲ論ナク古今集物名ニモ

桔梗ヲ秋アキチカ近チカ野ハナリニケリトヨメリ○有韻ハ疑ヒナレ○江韻モ入
声ノ韻カク覺ナルニテ疑ナレ呉音ノ一ハ次ニ云ベシ

○右豪唐陽庚耕肴江韻ノ諸字凡テ右ノ格ヲ以テ假字ヲ定ベシ

あう 東 公 蚣 空 控 孔 工 功 紅 攻 虹 貢 鴻 洪 関以上十四

字漢シ 侯 口 扣 叩 吼 后 垢 苟 鈎 後 寇 厚 候 喉

猴 溝 溝 構 篝以上十九字漢シ呉ハク 登 恒 姮 肯 肱 薨

弘 蒸 興此字呉シ 江 江 杠 扛 舡 舡 項 講 巷 港 降 絳

関以上十二字呉 ○江韻ノ諸字凡テ呉音ハ第五位あうこうそう 音こののうやう

ナリ漢ハカ 上定ハレ其故ハ先ッ其入声朴ハぼくト呼モ濁ハぢりくト

呼例アリ又エハ東韻ニテ其字ニ从ノ功紅等多ク同韻ナルニ江韻ノ

江舡項等同シクエニ从ヒ童モ東韻ニテ其字ニ从フ者多ク同韻ナル

ニ幢ハ江韻ニ葍ニ从フ者ハ皆侯韻ナルニ講備ハ江韻ニ又此韻ノ捉

泥等足ニ从ヒ渥ハ屋ニ从ヒ又龐ハ廣韻ニハ薄江及ナルニ玉篇ニハ歩公

反江ハ江韻 控ハ苦貢又枯洞反ニテ東韻ニアリテ又苦江苦講及ニテ

江韻ニモアリコレヲ考ルニ江韻ハ東及冬侯韻ト相通ス下多クシ

テ必第五位音ナルキ由アル者ナリ○東冬侯登ナドノ韻ハモトヨリ第五

位ノ音ノ假字ナルヲ論ナレ

くく 唐 光 晃 恍 廣 曠 壙 荒 育 皇 惶 惶 蝗 蝗 遑 筐

字音考

黄簧 皇以下ハ 庚横 漢ナリ 觥礦耕 宏閔轟嶸

かふ 入聲 合合蛤閤 洽洽恰恰夾峽 盍盍盭 狎甲

匣狎 狎ハ呉 ○右合洽盍狎韻ノ諸字第一位ノ音 あふふふふふ

た₁平上去声諸字音ニテ明ラカシ古書モ甲ハ加カカカ等ノ假

字ニ用ヒ答ハた₁不₁雜ハ₁合₁ハ₁等ニ用ヒ₁上₁ノ₁音₁下₁ニ

引ルガ如シ但シ合狎ニ韻呉音ハ第五位音 あふふふふふ ニナル歟

其故ハ合字ノ平声合字呉音₁あ₁ひ₁ナリ閤字ノ上声感去声紺₁トモニ

こ₁む₁ト呼 河内ノ地名ニあ₁む₁ト云アリ是ヲ仁德紀ニ 又和名抄ニ衲ヲ能

不₁ト₁レ₁ル₁シ₁甲₁俗₁云₁古₁不₁マ₁メ₁爪₁甲₁豆₁女₁乃₁古₁布₁マ₁メ₁甲₁倉₁古₁不₁久₁良₁ナド

こふ 入聲 業業劫怯 以上呉

きやう 陽薑姜彊疆羌強纒仰仰香享向郷嚮

響響饗 以上十六字漢 匡筐狂誑况况况 庚行杏更

梗 以上四字呉 耕莖耿 以上二字呉 清京卿敬驚慶輕

頸景竟境鏡競傾頃兄 以上十五字呉 青經形刑 以上三字

○右庚韻耕韻ノ呉音きやうナル₁ハ₁其₁入₁声₁格₁客₁ハ₁き₁や₁く₁又

唇音ノ拍白ハ₁む₁や₁く₁隔₁ハ₁き₁や₁く₁ナル₁ト₁ラ₁以₁テ₁知₁ベ₁シ₁凡₁テ₁此₁韻₁皆₁倣₁之₁

○清音韻ノ呉音モ又其入声ニテ知ベシ○陽韻ノ匡以下七字第₁世₁二₁轉

ニ属ス此轉合之然ルニキヤハ合音ニ非ズ閑音之依テ按スルニ匡ハ去王
 反狂ハ巨王及等ナルニヨルトキハ實ハハハノ音ナルベト思ニ其韻字ノ
 王ハ雨方及 方ハ府良及ニテ實ハ漢書ヤハ具ナラシ ナレバ實ハ漢イヤハ具アハシ是ニ依ルト
 キハ匡等キヤハノ音ニテ合ヒリ然レド此合音ノ例ニ非ズソノ王字モ反
 切ニカハラズトト呼ラ是合音ノ例ニ叶ヘリ又其上声ノ往字モ于兩反
 去声ノ旺字モ于游及ニテ反切ニヨレハ共ニ漢イヤハ具アハナルベキヲ
 トト呼ラ王字ノ格ニ然レ匡等ヲキヤハト呼ラハ合音ノ例ニ違ヘ反
 切ノ本音ニ叶ヒ王等ヲトト呼ラハ反切ニ違ヘ合音ノ例ニ叶ヘリ互ニ
 如此ナルトイカサニモ所以アルトナルベシ○清韻ノ傾以下三字是モ第三

四合轉ニ属ス然ルニキヤハ合音ニ非ズ閑音ナルコトハ此轉ハ第三等第四等ハ
 皆閑音ノ例ナルトイハノ音ノ下ニ云ルガ如シ

きよ^り 鍾 共供拱恭恭恐蛩邛凶匈胃兕龔顯

以上十四字漢ナリ吳ハク 蒸 興矜兢凝 以上四字漢ナリ吳ハコウ ○鍾蒸韻ノ假字入声ニテ知シ

肴 肴 肴殺膠爻交絞效咬郊効姣校校孝教

以上十七字吳ナリ漢ハカク 宵 喬驕矯嬌橋蕭堯曉曉皎叫

竅 徹鼻翹澆

入 帖 叶協夾俠頰莢狹愜篋葉挾業業劫

怯 脅 以上四字漢ナリ吳ハハコ

○さ行之假字

〔尤〕周秋愁啾秀州洲酬囚酋適收鄒搜蒐

臭袖岫醜讎舟羞繡獸脩修首受授皺就酒

手守狩聚驟以上漢柔蹂漢ナリ

〔志〕東衆終充嵩蝨以上漢戎漢ナリ鍾從縱漢ハ

〔虞〕主趨戌右ト志ゆク。志つト志ゆハ是非レ常ニ引テ

例ナレバ〇虞韻ノ者ハ志ゆニテ志ゆト引ベキ音ハ非レ常ニ引テ

呼例多シ和名抄乳酪和名迹ニ字能可遊トアレバ乳ハ虞引レモヒガコ

トニアラズ又此例ニ依バゆヲ省テ志ト書シモアレカレバテ虞韻皆倣之

〔入〕聲 〔緝〕十什汁拾入習褶褶執集緝緝茸輯

澀濕隰襲

〔豪〕早草阜造慥曹糟漕遭臬操藻燥譟蚤

搔騷嫂艘竈棗掃〔唐〕倉蒼滄臧藏桑穎獎葬

喪陽壯莊狀牀裝妝床相想霜箱箱廂瘡創爽

鏘象像以上陽韻字漢吳共ニト呼フ者アリ漢ニ吳ニヤナル

者アリ又漢志ヤナル者アリ是ヲ韻鏡ニ考ルニ第二等ノ

字ハ漢ニ吳ニヤナル者アリ是ヲ韻鏡ニ考ルニ第二等ノ

〔庚〕鎗槍漢ナリ耕爭崢諍箏以上

漢ナリ **看** 梢 稍 鞘 爪 抓 抄 鈔 巢 鎖 以上九字漢ナリ 吳ハセシ **江** 雙

雙 淙 牕 窻 以上五字漢ナリ 吳ハセシ

東 恩 蔥 總 聰 驄 送 蓂 梭 梭 般 叢 崇 以上十二字漢ニ 吳ハセシ又セ

冬 宗 綜 宋 以上三字漢ニ 吳ハセシ又セ **侯** 走 叟 趣

奏 輾 湊 簇 藪 漱 嗽 以上十字漢ニ 吳ハセシ又セ **登** 曾 僧 增 贈 憎 贈

層 江 雙 雙 淙 牕 窻 以上五字吳ナリ 漢ハセシ

○古書ニ宗曾贈增層ナドヲソノ假字ニ用タリ

合 雜 颯 币 洽 甫 挿 盍 卅 狎 嬰

陽 章 樟 障 彰 昌 唱 苜 倡 娼 尚 商 常 掌 敞

嘗 賞 裳 將 漿 醬 漿 牆 詳 祥 庠 翔 匠 餉 傷 觴 殤

上 以上常ニ漢 吳共ニセヤ 壯 莊 狀 牀 床 裝 妝 以上常ニ漢 吳共ニセヤ 相 湘 象

像 以上常ニ漢 吳共ニセヤ 襄 讓 穰 壤 讓 釀 以上六字ハ日母ニ屬スバ 吳ハセシ **耕**

爭 諍 筭 以上三字吳ナリ 漢ハセシ **清** 清 情 精 請 晴 生 性 姓 牲 胄

笙 正 政 征 鉦 成 城 誠 盛 淨 靜 井 省 聲 聖 以上二十 五字 吳ハセシ

漢ハ **青** 青 晶 星 猩 醒 以上五字 吳ナリ 漢ハセシ ○歌書ナドニセヤクノ音ヲ直音

ニ轉ジテセシト云ル者多シトキセヤハセシ。セヤハセシト書ベシ

鍾 鐘 種 腫 衝 樵 誦 松 訟 頌 從 縱 蹤 春

蠢 悚 竦 以上十七字漢ナリ 吳ハセシ 茸 宄 此二字ハ 吳ハセシ **蒸** 稱 舛 昇 證 勝 丞

蒸拯承繩澠乘仍

〔着〕梢梢抄鈔鑣以上五字吳宵召昭照韶招邵ナリ漢ハ

詔沼紹小少肖宵霄消蛸銷硝逍焦蕉醮

笑椒釗燒堯饒繞擾堯以下四字蕭蕭嘯瀟ハ吳ハ

〔せふ〕聲入葉妾接攝捷睫捷涉浹燮葉附屑先結反

○た行之假字

〔ちう〕尤宙抽紬胄丑紐肘紂耐籌儔疇晝稠惆

糶以上十六字漢ハ吳ハちゆト呼ベキ例ニ但レ惆糶二字ハ吳ハちゆナルベシ

〔ちゆ〕東中仲沖仲忠蟲衷鍾重此字吳ハ漢ハちゆ虞柱柱

鑄

注註駐住株誅蛛廚蹕以上鍾韻虞韻ノ者実ハちゆトレドモ常ニちゆト引テ呼フ故ニ此ニ出ス

〔侯〕頭偷二字漢ハちゆトハ吳ハ然レ正偷字常ニちゆトト味頭モ塔頭饅頭トモ然○右ちゆトちゆトヲ

別ニ舉ルハちんトちんちん。ちんトちん。是ヲ別ニ例ニ依ルコト也ゆゑノ音

ノ下ニ云ルト同ジ

〔ちふ〕聲入緝蟄繫

〔たう〕豪稻蹈滔韜刀叨挑逃到倒道導濤禱陶

荀討嶋悼盜獠饗養轟唐唐塘糖當堂堂黨

儻湯蕩盪宕茗耕打橙以上二字漢ハ看棹吳ハ撓

〔江〕幢漢ナリ

吳ハ

〇四十七

東棟凍同洞桐銅筒童董動慟僮瞳通

痛桶冬冬彤統以上北字漢ハハハ例ナレモ常ニ漢
吳共ニシテト呼ク通痛トハフト呼侯豆

逗頭鬪斗偷透堯竇以上九字漢
ナリ吳ハハ登登燈燈磴鄧

滕藤騰等江幢此字吳ニ
漢ハタウ

たふ入聲合答塔沓踏納納ハ吳
ハタフ盍榻蹋

ちや) 陽長張帳脹漲丈仗杖場暢腸袒鬯孃

娘釀三字ハ
吳ハヤウ耕打吳ナリ
漢ハタウ清貞鄭二字吳ニ
漢ハテ青丁町頂

定錠聽廳停挺以上九字吳
ナリ漢ハテ

ちり) 鍾重冢寵濃醴穠穠蒸徵懲澄 ○万葉ニ澄

ヲ之ノ假字ニ用テリ同韻ノ興字吳チリナレバ澄ニモシテ音アルベキニ

て) 宵朝潮兆晁召超趙蕭挑詵窈眺迢貂調

凋凋綯彫鷗翫鳥鳶弟條才釣肇糶鼃尿溺

媯尿以下四字
吳ハチリ

てふ入聲帖帖貼牒蝶疊捻捻ハ吳
ハチリ葉輒聶

○な行之假字

ち) 豪腦惱瑤唐囊曩以上五字吳ニ
漢ハタウ

の) 東農濃膿以上三字漢ハシテ吳ハハ
ナレドモ常ニのト呼フ登能吳ナリ
漢ハシ

○農濃ヲ古書ニハハメノ假字ニ用テリ是ヲのト美濃ナドモ古ハハメナリ

あふ

聲入

合納衲

以上漢ハダシ其由ハ上ノカク音ノ下ニ云ルガ如シ

あやう

陽嬢娘

ニ字吳ハ

あよう

魚女

漢ハチヨ

○女院女御女官女房ナドトキ引ッ故ニ出

セリ是ハ八日ヲヤリク牡丹ヲヅクト云類ナリ

あひ

看鏡

吳ナリ

宵鏡

吳ナリ

蕭尿溺

吳ナリ

あう

帖捺

漢ハダシ

あふ

尤柔

漢ハダシニ吳ハあゆナレバ常ニあうト呼

虞乳

漢ハあゆニ吳ハあゆナレバ和名抄モ迹字トアリ常ニモ然リ

あふ

緝入

吳ナリ

○たけ之假字

豪

保褒裒寶報袍抱暴。毛老冒帽

毛以下四字漢ナリ吳ハ毛

唐

傍滂榜茫忙莽滂

茫以下四字漢ナリ吳ハ毛

陽

方芳房昉

訪防妨坊放髻亡妄罔望芒邛岷忘

亡以下ハ字ハ漢

吳

庚

亨烹彭盲亡蝨孟猛

以上七字漢ニ彭以上三字吳ハハ

耕

棚

萌薨

ニ字漢

看

包苞庖疱胞飽泡鮑

咆

豹茅卯昴貌

以上十四字漢ニ豹以上十字ハ

江

邦龐蚌

。庖厖 以上五字漢ニ蚌以上三字ハ

ほ

東

蓬鳳龐豐贈。夢蒙蠓普

以上九字漢ニ贈以上五字ハ

但レ常ニカト呼フ者モアリ

鍾

封峯逢烽鋒縫奉捧倅

以上十字漢ニ

音ナルヲ皆カウト轉ジ呼フコト
ユエアルベキニ吳ハナリ

侯部部菩培剖拊什哀戌

茂矛牟眸 以上十三字漢ニ哀以上八字吳ハナリ
登明崩鵬江 以下五字吳ハナリ

邦龐蚌 以上三字吳
尤謀 漢ニ實ハシクナレバ不
ト轉ジ呼フ吳ハナリ

ふ 聲入
乏法 以上二字漢
ナリ吳ハナリ

ほふ 聲入
乏法 二字吳ハナリ平声凡字去声梵字共ニ吳ハナリ音ハ是其
入声モ吳ガナレバ證ニ法字モ法華其外モウツト呼フ例多シ

むやう 清
平評丙病並并瓶屏兵 以上九字吳
ナリ漢ハナリ

むよう 蒸
冰憑

魚 肴
豹 吳ナリ
宵表俵標漂標療飄瓢庶鑣焮 漢ハナリ

大姓 風苗廟眇 苗以下三字
ハ吳ハナリ
尤 謬繆 二字實ハ漢ニシク吳ハナレバ漢ニ
ト轉ジ呼フサテ同韻ノ幼ヲス

ト呼フニ准テ假字ハベク
ト定メツ吳ハナリナレバ

○ま行之假字

ま 豪
毛耄冒帽唐茫忙莽滂陽亡妄忘望罔

網輞魍 庚
盲孟猛 以上十九字漢ハ皆カウトシ庚韻ノ者ハ吳
ニカウナレバ常ニ漢ヲカウト呼フユエニ此ニ出ス

わ 東
蒙朦朦 以上三字吳
ナリ漢ハナリ

みやう 清
明名命鳴青冥 以上五字吳ハ漢ハナリ
ナレバ皆常ニ先ト呼
庚猛 吳

免 肴
貌 吳ナリ
宵苗猫廟眇 以上四字吳
ナリ漢ハナリ

○ら行之假字

ら 尤
留溜溜雷柳劉流旒 以上八字漢
ナリ吳ハナリ
東隆 實ハア
ナレバ

マヨト書コトキクノ
立音ノ下ニエルガ如シ
鐘龍 漢ハアヨクノシ呉アヨクナレバ常ニ引テ呼ユエニ
マヨノ假字トスアヨクノト書ニモアレカスレ

マフ 入聲 緝 立 笠 粒

ラ 豪 老 牢 勞 潦 醪 唐 郎 廊 朗 浪 狼 琅 娘 粮

ロ 東 籠 瀧 隴 聾 壟 弄 漢ナリ呉ハハル
又ハアヨクナルベシ 鐘 瓏 隴 漢ニ実ハアヨク
ノナレバ常ニ

ル 入聲 合 拉 盍 臘 蠟 侯 婁 樓 婁 樓 艘 婁 醜 陋 漏 以上十字漢ニ
ハアヨクナルベシ 呉ハハル又ハハル

マヤ 陽 良 兩 亮 梁 梁 量 糧 涼 諒 颯 清 令 冷 領

以上三字呉
ナリ漢ハハル
鐘 龍 漢ナリ
呉ハアヨク
蒸 交 陵 凌 綾 登 楞 稜 二字実ハアヨク
ナレドモ常ニマ

マヨク 鐘 龍 蒸 交 陵 凌 綾 登 楞 稜

ト呼 ○日本紀ニ稜ヲろノ假字ニ用エ和名抄ニ相模ノ郡名餘綾与呂岐

マキ 宵 燎 繚 療 蕭 了 聊 料 寮 僚 繚 繚 鷄 筍 蓼 廖

マフ 入聲 葉 獵 鬣

○濁音ぶぢむぢ之假字

濁音ノ假字ニ志トぢトガヒむトづトガフ多シ此分チハ齒音ト舌齒
音トノ字ハ志トシ舌音ノ字ハちつナリ其中ニ齒音ト舌音トノ字ハ多ク
ハ清音ニモ呼コトアル故ニ分レヤスク舌齒音ノ字ハ清音ニ呼例トキ故ニ分リガマ
キコトアルシ凡テ右ノ濁音ドモヲ分チ舉ルノ左ノ如シ

ぢぢぢ
のぢぢぢ

ぢ 自示次視辭慈事字兒寺侍時特似奴。二貳

耳餌珥兒爾尔邇而

○自辭貳餌珥兒尔時ナド古書ニぢノ假字ニ用タリ

ぢ 治持痔。尼臆備。附除此字除目ノトキぢノ音ニ呼フ又
神名式ニモぢノ假字ニ用タル所アリ柱琴
ぢ

○尼臆ヲ日本紀ニぢノ假字ニ用タリ和名抄ニ痔知乃夜万比

ぢや 蛇虵邪閣謝麁射若 ぢや ぢや

ぢ也 樹壽受授就頌就驚聚娶豎。需儒孺濡。附入

ぢよ 序敘徐舒助鋤恕絮如汝茹茹

○序敘鋤茹ナド古書ニぢノ假字ニ用タリ

ぢよ 除杼篠絮。女 ○杼ヲ古書ニぢノ假字ニ用タリ

ぢむ 神深甚尋腎盡燼迅訊。人仁刃忍仞壬任

妊社絰荏 ぢむ 陣沈塵

ぢゆむ 淳惇諄醇鷄准隼準盾循楯閏潤順馴

旬巡純遵 ぢゆむ

ぢく 孰肉 ぢく 竺軸舳舻

ぢやく 寂鵲雀若弱 ぢやく 著

ぢゆく 粥孰塾 ぢゆく

ぢゆく 辱蓐褥 ぢゆく 濁

ぢろ 實。日 駟 相

○和名抄ニ鷲實阿字之智

ぢろ 帙 相。暎 暎

ぢろの 述 術 林 成 恤

ぢろの 木 林

ぢき 食 飾 植 ○和名抄ニ土佐郷名和食和之岐

ぢき 直

○うと引韻ノ字ハ皆上ニ出タル故ニ此ニハ畧セリニ行トた行ノ中ニテタツヌベシ

ぢ 豆 頭 圖 途 徒 杜

ぢの 階 隨 髓 瑞 藻

ぢの

○韻、いぬ之假字

い あい えい うい おい さい せい じい たい けい けい けい けい

右ノ諸音ノ下九テ皆イノ假字ニ開合ニカ、ハルトシ 和名抄ニ絲鞋ハ之加伊。

黄菜ハ王佐以。雙六采ハ佐以。捺ハ奈以ナドアル是ヲ其證ニ

此外諸國郡郷名ナドニモ右ノ音ノ諸字ノ韻ヲハ多クハあいうえおやいゆえよノ通音ニ用テリ

い ぬい ぬい ぬい ぬい ぬい ぬい ぬい ぬい ぬい

右ノ諸音ハ支脂微等ノ韻ノ拗音ニシテ遺唯維等ノ異音常ニ此音ニ呼ナリ

彼、いノ假字ヲカク音下ニハテ書ク音ハ皆齊灰佳清音等韻ニ トハ其類異ニ必わラ書

間俗云都以之トル 此のノ音ヲ 是モ理ナキニ非ズトイヘ

わんをハナハナバウのさうといひつゝいふといふト書シモ理アリ然レバ和化ナドヲモラト書テカハカハズ會怪ナドヲモライトカキテカハイトハ書ズ觀官ナドヲモライト書テカハカハズ

○常ニハキノ音ニ呼フ字ヲ古來ノト假字ヲ附メルアリ是ハ皆合

口音ノ字ニテ韻鏡合轉ニ屬シテ本ハハノ拗音ナラキノ直音ニ轉
シタル者ニ限レルト然ルヲ此差別ナク閑合ニカハラズルテキノ音ノ字

ハ皆くぬトモ書クベシ心得ルハ誤シ 前ニモ云ル如ク本ヨリノ直音ヲ拗音ニシラス例ハ御國ニハ無キコトナリ

ぬのトモ書クベキ字ハ規關窺貴匱季悻癸葵駃鬼愧
魏巍危詭跪暉揮偽媯龜軌歸喟諱麾毀逵

旭 夔 籃 虺 卉 此餘モ合音ノ字ハ皆同シ 是等ニ此外閑音ノ字ニハ書ヘキ

○ 下中わ之假字

わ わん わん わん

右ノ諸音凡テ口ノ假字ナルト上ノ第三會圖ニテ明ラカシキノ
假字ヲ書ハ大ニヒガコトシ 凡テ三字ニカク字音ノ中ノ假字ハ 喉音ヤ行ヤ行ノ字ニ限レルコトシ

○ 韻む之假字

撥ル韻ノ假字ノト或説ニ閑口音ノ字ニハんヲ書キ合口音ノ字ニハむヲ
書ベシト云ルハ甚レキ妄説ナリ其差別アルベキ由ナレ韻ノ假字ニハん

下中ノミ
しのり

通用スベシ無武勢年等ノ音ニ必スビヲ書ベシントハ書ナシキコト
猶んノ音ノコトハ論アリニ音考ニ委ラズリ

字音假字用格終

安永五年
丙申春發行

書林

勢州松坂日野町
柏屋兵助
同所本町
田丸屋正藏
京都寺町四条上町
錢屋利兵衛

本居先生著述書之内板行出来

松坂 文海堂
皇都 華菱堂

字音かかばいひ

全部一冊

漢字三音考

全部一冊

玉銚百首

全部一冊

國號考

全部一冊

真曆考

全部一冊

菅笠の日記

全部二冊

言葉の玉に緒

全部七冊

てふとは綴續

折本一冊

大菰詞林釋

全部二冊

玉銚百首解

全部二冊

神代紀うき山蔭

全部一冊
新刻出来

玉銚百首解

全部二冊
新刻出来

寛政十一年己未初秋

勢州松坂日野町

柏屋兵助

發行書林

京都寺町通四条上町

錢屋利兵衛

新刊書林

寛延十一辛巳未時

遊星 味共齋

京晴寺田 味共齋

中外新編 山菊

味共齋 全一冊

門入新編 大十軒

味共齋 全一冊

大経信 華

味共齋 全一冊

返り文

味共齋 全一冊

言海の玉の珠

味共齋 全一冊

言海の玉の珠

味共齋 全一冊

真香集

味共齋 全一冊

言海の玉の珠

味共齋 全一冊

王鏡百首

味共齋 全一冊

國語集

味共齋 全一冊

字音

味共齋 全一冊

漢字三音集

味共齋 全一冊

本居先生著述書之内 新行出来

皇曆 華菱堂 味共齋 文海堂

11

